



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 127, ЧИСЛО 34, П'ЯТНИЦЯ, 21 СЕРПНЯ 2020 РОКУ

1893

Vol. 127, No. 34, FRIDAY, AUGUST 21, 2020

\$2.00

Хроніка подій в Білорусі



„Марш свободи” 16 серпня у Мінську. (Фото: RFE/RL)

13 серпня

Білоруська письменниця, лавреатка Нобелівської премії з літератури 2015 року Світлана Алексієвич 13 серпня заявила: „На мою думку, влада оголосила війну своєму народу. Просто хапають людей на вулиці. Затримані сидять в спортзалах без їжі і води. І найголовніше – люди абсолютно мирні. Сьогодні вишикувався ланцюг жінок, які просили: ми хочемо знати правду про вибори, не вбивайте наших чоловіків. У них було тільки дві вимоги. Вони несли квіти, молилися біля Вічного вогню. А коли почали розходитися, коли їх стало трохи менше, на них напав ОМОН. Я навіть не кажу про те, що відбувається вночі. Це просто військові дії... Ніхто навколо себе не бачить тих, хто б любив Лукашенка, тих, хто відстоює його, як відстоював раніше. І як після всього того, що відбувається на наших вулицях, можна вірити в цю людину?”

14 серпня

Понад 20 тис. мирних протестувальників заповнили центральну Площу Незалежності у столиці Білорусі. Вони виступають проти офіційних результатів виборів, згідно з якими, президентом країни вже вкотре став Олександр Лукашенко. Люди закликали поліцейців зупинити свавілля щодо протестувальників та вимагали відходу О. Лукашенка від влади.

* * *

Кандидатка в президенти Білорусі Світлана Тихановська 14 серпня заявила, що ініціює створення координаційної ради для забезпечення передачі влади в Білорусі. До цієї ради можуть увійти представники громадянського суспільства, шановні і відомі білоруси, професіонали своєї

справи”, – сказала вона. С. Тихановська закликала суспільство об'єднатися в нову координаційну раду. За її словами, їм потрібні допомога і досвід людей, зв'язки, контакти, експертні поради й підтримка.

С. Тихановська також звернулася до міжнародного співтовариства і європейських країн із проханням допомогти в організації діалогу з білоруською владою.

* * *

Патріарх Російської Православної Церкви Кирило 10 серпня офіційно привітав О. Лукашенка з перемогою на виборах президента Білорусі. Відразу потому своє „сердечне вітання” оприлюднив екзарх та керівник Білоруської Православної Церкви Митрополит Павло. Це викликало обурення в білорусів, вони ініціювали відкритого листа до Владики Павла, а також організували спільну хресну ходу з католиками та протестантами. Згодом 14 серпня Митрополит Павло вибачився за передчасне привітання О. Лукашенкові, а його прес-секретар заявив, що єрарх обурений побиттям людей.

* * *

Працівники десятків великих підприємств у Білорусі 14 серпня провели короткострокові страйки або приєдналися до акцій протесту проти міліцейського насильства і фальсифікації підсумків голосування на виборах президента, в чому вони звинувачують владу. Протести відбулися на таких підприємствах, як Білоруський металургійний завод, Білоруський автомобільний завод, Мінський електротехнічний завод ім. Козлова, МАЗ, Мінський тракторний завод, „Белшина”, „Гродно Азот”, „Гродножитлобуд”,

(Продовження на стор. 4)

В Україні підтримали білорусів



Під час акції солідарності у Києві. (Фото: Євгеній Котенко, „Укрінформ”)

КИЇВ

15 серпня біля арки Дружби народів відбулась акція солідарності на підтримку народу Білорусі. Учасники акції вишикувались вздовж пішохідного моста, щоб показати свою підтримку жителям Білорусі, де наразі відбуваються протести. На акції зібралося понад сотня жінок, також прийшли й чоловіки.

Люди були вдягнуті в білий одяг, деякі начепили на одяг чорну стрічку у знак скорботи за загиблим чоловіком під час протестів в Білорусі. Також учасники акції принесли з собою білі квіти. Деякі в руках тримали прапори Білорусі.

* * *

15 серпня українські політологи, філософи, економісти, історики, правозахисники, політики і публіцисти звернулися до учасників протестів у Білорусі зі словами підтримки. Їхнє звернення опублікував у Facebook директор фонду „Відродження” Олександр Сушко.

„Ми, українці, теж проходили через такі випробовування. Переконані, що вони ще не скінчилися. Але ми вибрали свій шлях. Хоч він нелегкий і довгий, та наш, і з нього ми не зійдемо. Не маємо наміру ані повчати Вас, ані радити Вам – бо зараз не ми, а Ви показуєте приклад усьому світові, як стояти за свободу і гідність. Просто хочемо висловити Вам почуття нашої братньої солідарності. Переживаємо за Вас, гордимось Вами, любимо Вас. Бажаємо Вам перемоги, бо Ваша перемога буде і нашою перемогою”, – йдеться у зверненні.

* * *

16 серпня близько сотні людей із

біло-червоними прапорами пройшли центром Києва – від Михайлівської площі до Посольства Білорусі в Україні, де провели віче на підтримку учасників антивладних протестів у Білорусі. Серед гасел, які звучали від активістів, були: „Живе Білорусь”, „Лукашенко, йди”, „Відпускай” (йдеться про затриманих у Білорусі людей). Серед учасників були громадяни України і білоруси, які перебувають в Україні.

ХАРКІВ

14 серпня понад 200 харків'ян зібрала біля пам'ятника Тарасові Шевченкові у центрі Харкова акція солідарності „Живе Беларусь”.

„Ми виступаємо проти спроб силового придушення мирних протестів та диктатури Олександра Лукашенка, тому проводимо тут, біля пам'ятника Тарасу Шевченку, де свого часу було чимало акцій за участі активістів харківського Євромайдану та інших патріотичних громадських організацій міста, акцію солідарності „Живе Беларусь”. Кожен з тих, хто сюди прийшов, має сказати у вільний мікрофон слова підтримки білоруським протестувальникам. Ми створимо відео з цих виступів та надішлемо тим, хто зараз виборює свою свободу”, – зазначила у своєму виступі організаторка акції, молода правозахисниця Аня Зяблікова.

На акції було записане відеозвернення до президента та уряду України з вимогою не визнавати О. Лукашенка переможцем президентських виборів та публічно засудити обмеження прав людини у Білорусі. Зі словами підтримки білоруському народу

(Закінчення на стор. 21)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Економіка почала відновлюватися

КИЇВ. – 15 серпня Прем'єр-міністр Денис Шмигаль заявив, що українська економіка почала відновлюватися у третьому кварталі. На це, крім відновлення споживання, позитивно вплинув збір врожаю, який фактично перенісся з другого кварталу на третій через погодні умови. Також, згідно з прогнозами Міністерства економіки, в наступні три роки Внутрішній валовий продукт зростатиме в середньому понад 4 відс. щорічно. („Укрінформ“)

■ Хотіли катапультиувати контрабанду

ЧОП, Закарпатська область. – Старшого офіцера Чопського прикордонного загону підозрюють у тому, що він дав хабар за допомогу контрабандистам переправляти цигарки за кордон. Про це повідомила 15 серпня військова прокуратура Західного регіону України. Підозрюваний передав 4,000 дол. керівникові одного з підрозділів Чопського прикордонного загону. Перекидати контрабанду – понад 28 тис. пачок сигарет – плянували катапулькою з санітарного авто. Правоохоронці вилучили технічні засоби для пакування тютюнових виробів, радіокерований безпілотний літальний апарат, пристрої для керування літальним апаратом і катапулькою, рації та прилади нічного бачення. (BBC)

■ На шляхах зважуватимуть транспорт

КИЇВ. – До кінця року на всіх автошляхах України працюватимуть 54 автоматичні комплекси габаритно-вагової контролю. Про це 14 серпня заявив Міністр інфраструктури Владислав Криклій. Голова Національної поліції України Ігор Клименко констатував, що через нинішню спеку в шести областях України під вагою вантажівок асфальтне покриття руйнується, тож для збереження доріг поліція обмежує пересування багатотонного й габаритного транспорту в цих регіонах у денний час. До кінця року на дорогах встановлять понад 200 камер автофіксації. Президент Володимир Зеленський на селекторній нараді 16 червня доручив Службі безпеки України та Міністерству внутрішніх справ почати кампанію з протидії порушенню габаритно-вагових норм на дорогах. („Укрінформ“)

■ На захист інтелектуальної власності

КИЇВ. – 14 серпня Президент України Володимир Зеленський підписав закон „Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо реформи патентного законодавства“, який удосконалює охорону прав інтелектуальної власності на винаходи та корисні моделі й гармонізує національне законодавство відповідно до Угоди про асоціацію між Україною та Євросоюзом. Закон уточнює порядок надання додаткової охорони прав на винаходи лікарських засобів, дасть змогу швидко припиняти активність недобросовісних власників патентів. („Укрінформ“)

■ Цього року потонули 800 осіб

КИЇВ. – Цього року на водоймах загинуло 800 осіб, лише у липні в Україні на водоймах загинули понад 200 осіб. У зв'язку з цим рятувальники вкотре закликали українців неухильно дотримуватися правил безпечної поведінки та пам'ятати, що саме заборонено під час відпочинку біля водойм. („Укрінформ“)

■ Кузьменко став Героєм України

КИЇВ. – 17 серпня Президент України Володимир Зеленський підписав указ про присвоєння співакові Андрієві Кузьменкові (Скрябінові) звання Героя України. 17 серпня А. Кузьменкові виповнилося 62 роки. Він був музикантом, ведучим, продюсером, автором прози та лідером гурту „Скрябін“. 2 лютого 2015 року А. Кузьменко загинув у дорожньо-транспортній аварії на трасі Кривий Ріг-Кіровоград. (Радіо Свобода)

Українці і поляки – один народ?

Валерій Швець

Питання крові – це головне питання історії людства. Нагромаджуючи протягом життя матеріальні блага, кожна звичайна людина завжди намагається передати їх у спадок найближчій по крові людині: батькові і матері – синові або дочці, братові або сестрі тощо. Люди часто готові віддати життя за своїх кривних родичів, за свій народ. Тисячі років історії людства тривали династичні війни. В певній мірі, навіть найкривавіша війна всіх часів і народів – Друга світова також мала чітко окреслену расову складову. Люди, що ведуть осмислений, а не рослинний, спосіб життя завжди прагнуть дослідити свій родовід на сотні років вглиб віків. Міти про братерську кров часто є засадничими у формуванні імперської ідеології – Російська імперія і міт про триєдність російського народу: великороси, малороси, білоруси.

Що відрізняє міт від наукової теорії? Відсутність наукової аргументації у першому випадку і наявність її у другому. Формула крові народу, тобто набір частот, з якими зустрічаються серед нього різні групи крові, може слугувати тим показником, за яким можна дослідити його спорідненість з іншими народами світу.

Сотні років між українськими і московитськими націоналістами триває суперечка про те, чи московити і українці один народ, чи різні. Точка зору московитських націоналістів, що збігається з офіційною точкою зору їх держави, – українці і московити один народ, притому слов'янський. Слов'янськість розуміється у цій суперечці, як кровна спорідненість з іншими народами Європи, що розмовляють слов'янськими мовами, а не лише спорідненість мовна. Точка зору українських націоналістів – слов'янами за мовою і по крові є лише українці, а московити – народ угро-фіно-тюркського походження, що нині розмовляє слов'янською мовою, штучно створеною на основі церковно-слов'янської мови.

При цьому в українських націоналістів ніколи не виникало питання, а чи можливо, що українці і поляки один народ, на відміну від українців і московитів? Не виникало з однієї простої причини. Століттями українська творча інтелігенція, так само як і весь український народ, виховувалась у антипольському дусі. Геніяльний письменник світового рівня українець Микола Гоголь, якого ми за жодних обставин не повинні віддати московитам, присвятив свій найвизначніший твір „Тарас Бульба“ оспівуванню війни українського козацтва з Річчю Посполитою (Загальна справа), забуваючи,

що елітарна частина цього козацтва – реєстрове козацтво утримувалась державним коштом, мала своїм обов'язком захищати південно-східні терени Речі Посполитої від набігів кочовиків і служити у польському війську під час війни. Козацтво під проводом його реєстрової частини з цим завданням блискуче справлялось. Проте зброя в руках і вільні степи довкола час від часу провокували його на виступи проти тієї держави, що забезпечувала йому засоби для існування і яку воно мало б самовіддано захищати.

Першим, на кого спрямувалась несамовита лють Хмельниччини, був український магнат Ярема Вишневецький – людина королівських кровей, людина, яка і формально і фактично могла б за певних обставин очолити незалежну українську державу. Його долю спіткала і більшість іншої родовитої української шляхти. Через Хмельниччину Україна втратила власну шляхту, родовід якої тягнувся з часів Русі, і перетворилась у руйну (офіційна назва тої епохи в історіографії України). Козацтво зуміло зруйнувати всі існуючі державні інститути тої доби в Україні, але не зуміло створити їм ефективної заміни. Його рівень в принципі не відповідав рівню, необхідного для творення нової держави. Руйнувати – не будувати. Це буде ще не раз в історії України. Піти під іншого господаря і перекласти всі проблеми урядування на нього, реалізувати свою найзаповітнішу мрію про збільшення реєстру і офіційне затвердження своїх шляхетських прав, на які за умови Речі Посполитої у них не було жодних реальних підстав. В оплату зради України і Речі Посполитої на певний час кілька разів був збільшений козацький реєстр і багато козаків були зараховані до шляхти. Тут ще й зловісна роля Православної Церкви, яка в особах своїх вищих ієрархів спала й бачила свою єдність з Церквою московитів. Остання в умовах московської деспотії східного типу користувалась безпрецедентними монопольними правами і пільгами. Не забуваймо, що перше звернення до московського царя про прийняття України під високу монаршу руку було саме від Православної Церкви України.

Але ж проти Речі Посполитої козаки неодноразово повставали, а проти Московії після Полтавської битви жодного разу – скаже обізнаний читач. У відповідь скажу, що поки селянство було вільним, воно разом з козаками повставало проти Речі Посполитої безліч разів. Після його закріпачення Московією не було жодного такого повстання. Моя думка така: повстання постає не тоді, коли гніт сильний, а коли центральна влада слабка і дає повстанню шанс на успіх. Річ Посполита була унікальною за рівнем свободи в умовах середньовічної Європи державою на чолі з королем, що обирався сеймом. Це унікальне свободолобство властиве і полякам, і українцям – гляньте хоча б на сучасну Україну, а підґрунтям цього факту є кровна спорідненість двох народів, як ми це побачимо нижче.

(Закінчення на стор. 18)

Таблиця 3

№	Країна	Відстань
11	Estonia	2.449
22	Moldova	3.056
33	Latvia	4.254
44	Hungary	5.339
55	Poland	6.38
56	Finland	6.519
57	North Macedonia	6.79
88	Kazakhstan	6.964
99	Israel	7.021
110	Iran	7.302
111	Slovakia	7.469

Таблиця 1

№	Країна	Відстань
11	North Macedonia	2.449
22	Serbia	3.151
33	Poland	3.162
34	Croatia	3.742
55	Bosnia and Herzegovina	4
66	Israel	4
77	Latvia	4.138
88	Slovenia	4.243
99	Finland	4.69
110	Austria	4.899
111	Turkey	5.278
112	Romania	5.282
113	Moldova	5.372
114	Slovakia	5.47
115	Bulgaria	5.831
116	Czech Republic	5.831
117	Sweden	6
118	Hungary	6.164
119	Lithuania	6.164
220	Liechtenstein	6.355
221	Greece	7.284
222	Estonia	7.377
223	Germany	7.483
224	Luxemburg	7.483
225	Russia	7.906
226	South Africa	8.246

Таблиця 2

№	Країна	Відстань
11	Latvia	2.742
22	North Macedonia	2.828
33	Ukraine	3.162
44	Slovenia	3.742
55	Moldova	3.881
66	Finland	4.472
77	Hungary	4.69
88	Israel	4.69
99	Serbia	5.092
110	Croatia	5.099
111	Bosnia and Herzegovina	5.292
112	Slovakia	5.506
113	Romania	5.718
114	Czech Republic	5.831
115	Austria	6.325
116	Bulgaria	6.325
117	Russia	6.38
118	Turkey	6.485
119	Estonia	6.544
220	Lithuania	7.211
221	Sweden	7.483

Демократи висунули Байдена суперником Трампа

19 серпня Демократична партія США офіційно висунула своїм кандидатом на президентських виборах колишнього віцепрезидента Джо Байдена.

Голосування делегатів відбувалося у віртуальному форматі через пандемію коронавірусу.

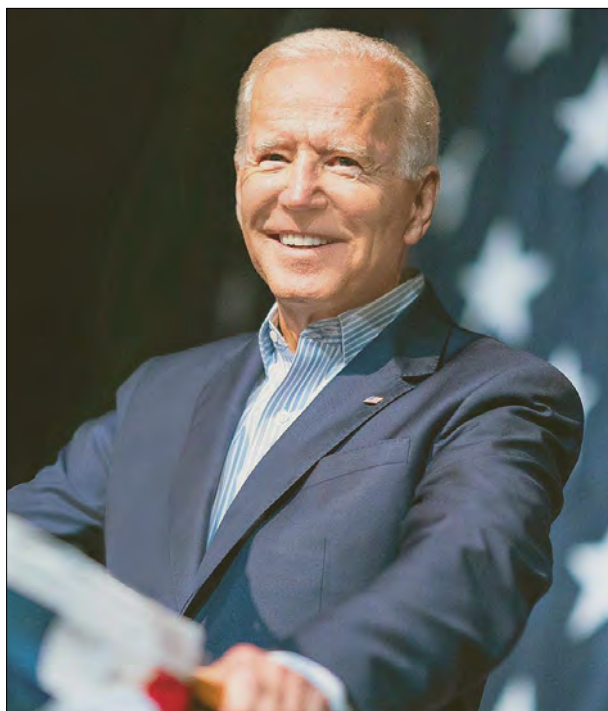
Дж. Байден зустрів свій новий статус поряд зі своєю дружиною та онуками в шкільній бібліотеці штату Делавер.

Інші довгоочікувані моменти з'їзду демократів відбудуться в наступні два вечори. Зокрема, планується, що Камала Гаріс офіційно прийме пропозицію на посаду віцепрезидента після виборів. Джо Байден виступить з вітальною промовою в четвер увечері в майже порожньому конференц-залі біля свого будинку в штаті Делавер.

Наступного тижня відбудеться з'їзд Республіканської партії, також у віртуальному форматі, де кандидатуру офіційно висунуть кандидатуру Дональда Трампа.

За даними соціологічного опитування служби SSRS на замовлення телеканалу CNN, за Д. Трампа готові віддати свої голоси 46 відс. опитаних, за Дж. Байдена – 50 відс. респондентів.

„Укрінформ”



Джо Байден, кандидат Демократичної партії на президента США. (Фото: Joe Biden/Facebook)

Коронавірус: проблеми шкільного року

• Станом 19 серпня у світі встановлено 22,306 538 випадків коронавірусу. При цьому 15,047,782 людини одужали, 784,353 пацієнти померли.

• В Україні станом на 19 серпня лабораторно підтвердили 96,403 випадки коронавірусу, померли 2,144 особи, одужали 49,737 осіб.

• У США встановлено 5,655,974 випадків коронавірусу, з яких 175,074 летальних, одужали 3,011,577 осіб.

• У Бразилії 3,411,872 випадки коронавірусу, 110,019 смертей; в Індії 2,766,626 випадків, з яких 53,014 померлих.

• Міністерство охорони здоров'я (МОЗ) України дозволить педагогам носити захисні щитки замість масок на лекціях. Про це за результатами засідання Державної комісії з питань техногенної безпеки та надзвичайних ситуацій, заявив 19 серпня заступник міністра охорони здоров'я, головний державний санітарний лікар Віктор Ляшко. „Ми дозволимо носити не маску на обличчі, а захисний прозорий щиток, який виконує ті ж функції”, – сказав він. Наразі розробляється план заходів щодо утилізації масок і інших відходів у навчальних закладах.

• Міністерство екології дає певні рекомендації щодо поводження й утилізації відходів, які утворюватимуться в освітніх закладах і пов'язані саме з протиепідемічними нормами. Це стосується засобів індивідуального захисту органів дихання, до яких відносять маски, та антисептиків. Ці норми будуть покладені в основу нової постанови головного державного санітарного лікаря і будуть оприлюднені на сайті МОЗ.

• У Міністерстві охорони здоров'я зазначають, що медичні огляди перед навчальним роком проводяться для дітей першої класу. Для всіх інших дітей проводяться раз на рік. Це прохання від лікарів, це вимоги нормативно-правових актів не робити скупчення дітей, навіть у період, не характерний для епідемії, напередодні навчального року або наприкінці. Бо зазвичай на медичні огляди відправляли або в травні, або в серпні.

О. Ляшко зауважив, що дитина повинна пройти медичний огляд один раз на рік. „Цей медичний огляд прив'язується плюс-мінус два тижні до її дня народження. Відповідальність за прохо-

(Закінчення на стор. 23)

Науковці підрахували кількість жертв фейків про коронавірус

Міжнародна група вчених виявила, що через хибну інформацію стосовно природи коронавірусу у світі померли щонайменше 800 людей. Про це повідомив 13 серпня „American Journal of Tropical Medicine and Hygiene”.

Дослідження проводили 10 науковців з Австралії, Бангладешу, Таїланду та Японії. Вони з'ясували, що більшість жертв померли внаслідок отруєння метанолом або дезінфекторами на спиртовій осно-

ві, використавши їх як „ліки” проти коронавірусу.

Учені проаналізували 2,276 повідомлень із 87 країн світу, більшість з яких містили фейки про природу коронавірусної хвороби, шляхи її передачі, профілактичні заходи, а також способи лікування. У результаті, вказують автори, близько 800 осіб у різних країнах померли, 60 втратили зір та майже 6,000 потребували медичної допомоги.

„Укрінформ”

Новини у справі Шеремета

КИЇВ. – Київський апеляційний суд 12 серпня не задовольнив апеляцію захисту підозрюваного у справі щодо вбивства журналіста Павла Шеремета Андрія Антоненка („Ріфмастера”) на ухвалу суду першої інстанції про продовження йому строку тримання під вартою. А. Антоненка залишили під вартою.

11 серпня Київський апеляційний суд змінив запобіжний захід лікарці Юлії Кузьменко на цілодобовий домашній арешт.

25 травня Печерський суд Києва задовольнив

клопотання прокурорів і змінив запобіжний захід Яні Дугарь з домашнього арешту на звільнення під заставу у розмірі 168 тис. грн.

12 грудня 2019 року Міністер внутрішніх справ України Арсен Аваков заявив про затримання та оголошення підозр фігурантам справи щодо вбивства П. Шеремета. Слідство підозрює Ю. Кузьменко, медсестру одного з парашутно-десантних батальйонів Я. Дугарь та ветерана війни Андрія Антоненка.

„Укрінформ”

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Снайпер здався українським військовим

КИЇВ. – 16 серпня українські військові затримали стрільця-снайпера так званої „ЛНР”, який вирішив добровільно здатися Збройним Силам України. Затриманий зізнався, що не витримав свавілля та знущань від ватажків, які командує окупаційними підрозділами і добровільно вирішив здатися Збройним Силам України. Зараз ним займаються компетентні органи. З посиленням на дані розвідки повідомляється, що в підрозділах противника ватажки втрачають контроль над особовим складом, і все частіше мають місце вживання алкоголю та наркотиків, самогубства та дезертирство особового складу. Біля населеного пункту Луганське снайпер ворога застрелив свого ж колегу за самовільне залишення місця служби. („Українська правда”)

■ США допомогли українським силовикам

КИЇВ. – 15 серпня Посольство США в Україні передало засоби індивідуального захисту Національній поліції, Державній прикордонній службі та Державній митній службі України. Сума наданої допомоги становить близько 250 тис. дол. Працівники силових відомств є другими, після лікарів, за ступенем ризику та за кількістю встановлених випадків коронавірусної інфекції. США збільшили фінансування на боротьбу з „Covid-19” в Україні з 15.5 млн. до майже 17.3 млн. дол. (Голос Америки)

■ Україна допоможе Ліванові

КИЇВ. – 17 серпня Кабінет Міністрів України розпорядився виділити з резервного фонду державного бюджету 8.4 млн. грн. Міністерству внутрішніх справ (МВС) для надання гуманітарної допомоги постраждалому від вибуху населення в Бейруті. „МВС спільно з Державною службою надзвичайних ситуацій і Національною гвардією мають забезпечити закупівлю, відправлення, доставку та передачу вантажу гуманітарної допомоги у вигляді лікарських засобів, виробів медичного призначення і борошна пшеничного”, – йдеться в повідомленні. (Радіо Свобода)

■ Україна зупинила угоду з Росією

КИЇВ. – 17 серпня Кабінет Міністрів ухвалив рішення про припинення угоди між урядами України й Росії про взаємне заснування торгових представництв. Враховуючи російську агресію й окупацію Криму та відповідно сучасний стан українсько-російських відносин, ця угода, як і багато інших, втратила практичне значення і не відповідає національним інтересам України. Це не перша угода, яку Україна розірвала після погіршення відносин із Росією через анексію Криму 2014 року і підтримку Москвою бойовиків на Донбасі. У лютому 2019 року уряд України припинив дію угоди з Росією про обмін правовою інформацією. В грудні 2018 року тодішній Президент України Петро Порошенко підписав закон про припинення дії договору про дружбу з Росією. (Радіо Свобода)

■ Суд заочно заарештував Злочевського

КИЇВ. – 17 серпня колишньому Міністрові екології та природних ресурсів Миколі Злочевському суд заочно обрав запобіжний захід у вигляді тримання під вартою. Йому оголосили підозру в організації надання хабаря керівникам Спеціалізованої антикорупційної прокуратури і Національного антикорупційного бюро України (НАБУ) у розмірі 6 млн. дол. 12 червня детективи НАБУ затримали групу осіб, які намагалися передати 6 млн. дол. хабаря керівництву антикорупційних органів за закриття кримінального провадження за підозрою М. Злочевського, яке восени 2019 року Генеральна прокуратура передала до НАБУ за підслідністю. М. Злочевський був міністром в уряді Миколи Азарова з липня 2010 року до квітня 2012 року. Наприкінці 2014 року він залишив Україну, а на початку 2015 року стало відомо, що Генпрокуратура оголосила його в розшук за підозрою в незаконному збагаченні. („Укрінформ”)

АМЕРИКА | СВІТ

■ Афроамериканці хочуть поліцію

ПРИНСТОН, Нью-Джерсі. – Відома компанія опитувань „Гелуп” оприлюднила 5 серпня висліди свого опитування щодо думок американців про те, скільки часу має поліція проводити в їхній місцевості. Більшість афроамериканців (61 відс.) хочуть, щоб присутність поліції залишилась такою, якою вона тепер є. Подібну думку висловили 67 відс. всіх опитуваних, і 71 відс. білих американців. Серед афроамериканців 20 відс. висловилися за тим, щоб поліція більше часу перебувала в їхній місцевості, а 19 відс. – щоб менше. („www.gallup.com”)

■ Шеф поліції в Сіетлі зрезигнувала

СІЕТЛ. – Шеф поліції Сіетлу Кармен Бест зрезигнувала 11 серпня. День раніше міська рада проголосувала за скорочення 3 млн. дол. з річного бюджету поліції, яка налічує 1,400 осіб. Це означає, що приблизно 100 поліцаїв будуть звільнені з праці. Рада теж скоротила річну платню шефа з 294 тис. дол. до 275 тис. дол. К. Бест очолювала міську поліцію від 2018 року, коли вона стала першою афроамериканкою на цій посаді. Вона є ветераном війська і стала членом міської поліції в 1992 році. Посадник міста Джени Дюркен – котра ще може накласти вето на ці скорочення – гостро скритикувала це рішення ради. К. Бест залишиться на своїй посаді до 2 вересня. („BBC”)

■ Трамп помилував Сузен Б. Ентоні

ВАШІНГТОН. – Президент Дональд Трамп заявив 18 серпня, що він посмертно помилував провідну діячку за права жінок Сузен Б. Ентоні. Вона відіграла провідну роль в боротьбі за надання жінкам права голосу і була заарештована в 1872 році у Рочестері, Нью-Йорк, за те, що протизаконно взяла участь в голосуванні. Суд визнав її винною, але вона відмовилась заплатити накладену кару і справа так закінчилась. Д. Трамп додав, що помилування припадає на 100-річчя прийняття 19-ої поправки до Конституції США, яка запевнила для жінок право голосу. С. Б. Ентоні похована в Рочестері. Багато осіб відвідали її гріб в 2016 році, коли в місті йшли президентські дебати між Д. Трампом і Гіларі Клінтон. („Associated Press”)

■ Ізраїль і ОАЕ встановили відносини

ЄРУСАЛИМ. – Ізраїль та Об'єднані Арабські Емірати (ОАЕ) домовилися 13 серпня про встановлення повних дипломатичних відносин. ОАЕ стали третьою арабською країною та першою країною Перської затоки, яка встановила дипломатичні відносини з Ізраїлем. Прем'єр-міністр Ізраїля Беніамін Нетанягу назвав цей день „історичним”. Делегації Ізраїля та ОАЕ мають зустрітись та укласти низку двосторонніх угод, зокрема щодо енергетики, туризму, інвестицій, безпеки, технологій та прямого авіосполучення між країнами. Після цього дипломатичного прориву між Ізраїлем та ОАЕ 16 серпня встановлено прямий телефонний зв'язок. Також підписана перша комерційна угода між компаніями двох країн. Незважаючи на цю історичну подію, Б. Нетанягу заявив 18 серпня, що він був би проти продажу завантажених американських бойових літаків типу F-35 для ОАЕ, про що писала ізраїльська преса. („Німецька хвиля”)

■ Стейтова поліція залишає Портленд

ПОРТЛЕНД, Орегон. – Стейтова поліція (OSP) оголосила 13 серпня, що вона перестане охороняти федеральний судовий будинок в Портленді через розчарування тим, що окружний прокурор Майк Шмітт вирішив не притягати до кримінальної відповідальності велику більшість осіб, котрі були заарештовані під час протестів там впродовж кількох тижнів. Представник OSP Тимоті Фокс заявив, що „ми схильні пересунути наші ресурси назад до округ, де притягнення до кримінальної відповідальності ще є пріоритетом”. („Reuters”)



12 серпня кілька сотень жінок у білому одязі і з квітами створили ланцюг у Мінську на знак солідарності проти насильства. (Фото: Радіо Свобода)

Хроніка подій...

(Продовження зі стор. 1)

„Нафтан” у Новополюцьку, „Білоруськалій” у Солігорську, „Полімір” – всього понад 20 підприємств.

На акцію протесту вийшли також співробітники Мінського метрополітену – при цьому рух поїздів не зупинявся. На вулицях білоруської столиці утворюються так звані „ланцюги солідарності”, в них стоять, зокрема, медичні працівники в білих халатах.

Протести на підприємствах 14 серпня прокоментував Президент Білорусі Олександр Лукашенко – він заявив про спроби „розгойдувати трудові колективи” і сказав, що страйки негативно вдарять по підприємствах та їхніх працівниках.

15 серпня

У Мінську тисячі людей 15 серпня прощалися з 34-річним Олександром Тарайковським – учасником акцій протесту, який загинув у столиці Білорусі 10 серпня. Учасники акцій протесту переконані, що О. Тарайковського вбив спецназ.

Повідомлення про інших загиблих наразі не підтверджені. Кілька учасників акцій протесту перебувають у важкому стані, сотні були госпіталізовані – частина з них отримали травми під час зіткнень з спецназом, інші були жорстоко побиті після затримання.

У Гродні близько десятка десантників пройшли центром міста з плакатами: „Ми з народом”. Вони дарували жінкам квіти.

16 серпня

Олександр Лукашенко вперше зустрівся зі своїми прихильниками, яких централізовано 16 серпня звели в Мінськ. Його півгодинна промова була вкрай емоційною. Традиційно О. Лукашенко говорив про зовнішні загрози. Цього разу обійшлося без „сусідів з Росії” – мова була тільки про НАТО.

„Литва, Латвія, Польща, Україна наказують провести нам нові вибори. Якщо ми підемо на поводу у них, ми підемо в штопор і ніколи не стабілізуємо наш повітряний корабель, – поскаржився О. Лукашенко. – Загубите першого президента – це буде початок вашого кінця, ви будете стояти на колінах, як в Україні та інших країнах, і молитися, невідомо на кого”.

За його оцінками, на площі було 50 тис. прихильників влади. Опозиційний сайт TUT.by підрахував, що акція на Площі незалежності на підтримку О. Лукашенка збрала 31.5 тис. осіб.

* * *

Відразу після акції на підтримку О. Лукашенка сотні тисяч вийшли у Мінську на найбільший в історії країни „Марш свободи” під біло-червоно-білими прапорами. Акція була мирною, силовики, які перебували у центрі міста з водометами, проходу колон не заважали. Це була найбільша в історії Білорусі політична акція. Люди вимагали звільнення всіх політичних в'язнів, відставку Президента О. Лукашенка та проведення чесних виборів.

Акції опозиції 16 серпня відбулися у багатьох містах Білорусі. У Гомелі та Барановичах підняли біло-червоно-білі прапори поруч з офіційними червоно-зеленими.

17 серпня

Депутати Європарляменту не визнають результати президентських виборів у Білорусі і вважають О. Лукашенка персоною нон-грата. Про це йдеться у спільній заяві Європейської народної партії, Прогресивного альянсу соціалістів і демократів, партій „Зелені-Європейський вільний альянс”, „Відновлючи Європу” та „Європейські консерватори та реформісти”.

„Президентські вибори 9 серпня не були ані вільними, ані справедливими, і звіти, які заслуговують на довіру, вказують на перемогу Світлани Тихановської. Тому ми не визнаємо Олександра Лукашенка переобраним президентом Білорусі і вважаємо його персоною нон-грата в Європейському Союзі. Ми приєднуємося до білоруського народу в його вимозі до нових і вільних виборів під наглядом незалежних спостерігачів”, – йдеться у заяві.

Євродепутати закликали Росію утримуватися від будь-якого прихованого або відкритого втручання в ситуацію у Білорусі, а інститути ЄС і держави-члени пильно протидіяти будь-яким діям Росії у цьому напрямі.

* * *

О. Лукашенко закликав здійснювати перерозподіл владних повноважень у країні через конститу-

(Закінчення на стор. 5)



Працівники Мінського тракторного заводу під час акції протесту 14 серпня. (Фото: Улад Гридзін)

Реакції на події в Білорусі

• В Євросоюзі не визнали результати президентських виборів у Білорусі і вирішили почати роботу над санкціями проти посадових осіб країни, причетних до фальсифікацій і насильства щодо протестувальників. Про це 14 серпня повідомив віце-президент Європейської комісії, високий представник Європейського Союзу з питань зовнішньої та безпекової політики Жозеп Борель за підсумками відеоконференції з участю міністрів закордонних справ країн-членів ЄС.

У свою чергу, президент Європейської комісії Урсула фон дер Ляєн привітала рішення глав МЗС країн-членів ЄС. „Добре, що міністри закордонних справ одноголосно погодилися працювати над додатковими санкціями проти відповідальних осіб. Європа повинна активно відстоювати свої цінності”, – заявила У. фон дер Ляєн.

• 16 серпня Керівник постійної делегації Верховної Ради у Парламентській Асамблеї Ради Європи народний депутат Єлизавета Ясько ініціювала декларацію щодо подій у Білорусі, яка дає оцінку подіям у сусідній країні і пропонує шлях виходу з ситуації, що склалася.

Декларацію підтримала більшість членів делегації України в ПАРЕ. Крім того, документ підписали голови делегацій Естонії Марія Юферева-Скурадовскі, Латвії Інесе Лібіня-Егнере, Литви

Альгірдас Буткевічюс та Великої Британії Роджер Гейл. Вони заявили, що кампанія з виборів президента Білорусі, голосування 9 серпня та підрахунок голосів не відповідають міжнародним виборчим стандартам, проводилися з масовими порушеннями прав і свобод громадян і не відображають вільного волевиявлення білоруського народу.

У декларації наголошується, що підписанти вітають проведення незалежного розслідування щодо неправомірного застосування сили проти учасників мирних зібрань; висловлюють готовність почати діалог між учасниками виборчого процесу та надати майданчик для таких переговорів.

• 17 серпня Президент Володимир Зеленський провів закриту нараду з керівниками розвідувальних органів України, очільниками силових структур, а також главами низки обласних адміністрацій у зв'язку з різким загостренням ситуації в Республіці Білорусь.

Під час наради була детально проаналізована як внутрішньополітична ситуація в самій Білорусі, так і численні зовнішні чинники, які можуть вплинути на розвиток післявиборчих подій. Також була проведена оцінка всіх можливих сценаріїв подальшого розвитку сьогоденного внутрішньополі-

(Закінчення на стор. 6)

В Ізраїлі підтримують Білорусь

Світлана Глаз

КАРМІЕЛЬ, Ізраїль. – „Картина, написана шоколадом – солодка підтримка гіркій долі білорусів і символ єднання народів”, – так визначив свою акцію директор шоколадної фабрики „Дафна” Дмитро Шульман.

Він народився у Білорусі. Йому боляче за свою колишню батьківщину, її простих людей, ошуканих владою, яких тепер принижують, б'ють і вбивають прямо на вулицях міст.

Картина з прапором Білорусі, виготовлена Д. Шульманом, говорить про солідарність з народом Білорусі та його підтримку. Ізраїльтяни і гості єврейської країни знають смачну

(Закінчення на стор. 7)



Директор шоколадної фабрики „Дафна” Дмитро Шульман. (Фото: Світлана Глаз)

Хроніка подій...

(Закінчення зі стор. 4)

ційний процес, а не через вуличні акції. Про це він заявив 17 серпня під час спілкування з працівниками Мінського заводу колісних тягачів. О. Лукашенко нагадав, що зараз триває робота над варіантами зміни Конституції країни, які передбачають перерозподіл владних повноважень.

Він запевнив, що готовий в цьому пляні поділитися президентськими повноваженнями. „Але не під тиском і не через вулицю, – заявив він. – Ви говорите про несправедливі вибори і хочете провести справедливі? Відповідаю вам на це питання. Ми провели вибори. Доки ви мене не вб'єте, інших виборів не буде“.

* * *

17 серпня у Білорусі розпочався загальнонаціональний страйк з вимогами щодо визнання результатів виборів президента недійсними. До страйку приєдналися великі державні підприємства. Наступного дня по всій Білорусі тривали акції протесту та страйки. Біля головного корпусу Білоруського державного університету відбулась акція на підтримку загальнонаціонального страйку.

Страйкували працівники заводу електронних приладів „Атлант”, Мінського автомобільного заводу, Мінського тракторного заводу, шахти „Білоруськалію”, цукрових заводів. Не вийшли на роботу понад 20 працівників радіо „Сталіца” і „Білорусь”.

* * *

Україна вперше в історії 17 серпня відкликала посла у Білорусі після того, як О. Лукашенко за останні дні неодноразово звинувачував Україну в

різних недружніх кроках. Посол Ігор Кизима повернувся до Києва „для оцінки перспектив українсько-білоруських відносин у новій реальності, що склалася, вироблення відповідних рішень з урахуванням усього комплексу факторів”, повідомила прес-служба МЗС.

Міністер закордонних справ України Дмитро Кулеба повідомив, що першим ударом по білорусько-українським відносинах стала видача Мінськом минулого тижня „вагнерівців” Росії попри наявність усіх правових та моральних підстав передати їх Україні.

Після цього О. Лукашенко неодноразово і абсолютно безпідставно звинувачував Україну у недружніх кроках проти Білорусі.

18 серпня

О. Лукашенко 18 серпня провів телефонну розмову з Президентом Росії В. Путіним. В. Путін поінформував білоруського колегу про його переговори з Канцлером Німеччини Ангелою Меркель і Президентом Франції Емануелем Макроном в частині, що стосується ситуації в Білорусі.

О. Лукашенко вже проводив телефонні переговори з В. Путіним 15 і 16 серпня. Тоді О. Лукашенко заявив, що домовився з президентом про те, що Росія за першим запитом „надасть всебічну допомогу в гарантуванні безпеки Білорусі в разі зовнішніх військових загроз”.

* * *

18 серпня О. Лукашенко заявив, що підрозділи армії республіки на західному кордоні приведено в повну бойову готовність.

Радіо Свобода, ВВС, „Укрінформ”, Белта

АМЕРИКА І СВІТ

■ Перегони в ультразвуковій зброї

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, Росія. – На річній параді Військово-морських сил (ВМС), Президент Росії Володимир Путін похвалився, що його країна вже близька до розміщення ультразвукових ракет з ядерними головками на кораблях своїх ВМС. Ця заява 26 липня схвилювала західних аналітиків. Д-р Марк Лювіс, директор Оборонного дослідження та інженерства для модернізації при Департаменті оборони сказав, що Китай і Росія використали перерву в модернізації США, щоб зробити великий поступ у виробленні ультразвукової технології. Ультразвукові ракети можуть летіти з швидкістю принаймні в'ятеро вищою від швидкості звуку, тобто не менше ніж 3,836 миль на годину. Крім швидкості, ці ракети теж можуть міняти свою траєкторію. Такій зброї важко протистояти, сказав М. Лювіс, але США плянують мати щось подібне в половині цього десятиліття. Військово-повітряні сили США повідомили 10 серпня, що вони випробували на своїй базі ім. Едвардса в Каліфорнії новітню технологію, яка є поважним кроком для набуття ультразвукової спроможності. („www.military.com”)

■ Байден хоче зробити маски обов'язковими

ВІЛЬМІНГТОН, Делавер. – Джо Байден і Камала Гаріс виступили 13 серпня перед репортерами із закликом, щоб ношення масок американцями надворі було обов'язковим впродовж наступних трьох місяців. „Це не йдеться про ваші права, – сказав Дж. Байден. – Йдеться про вашу відповідальність як американців”. Президент Дональд Трамп у відповідь натякнув, що такий наказ порушуватиме індивідуальні свободи американців. Виступаючи того дня у Айові, Віце-президент США Майк Пенс сказав: „Ви не будете безпечними в Америці Джо Байдена”. Дж. Байден підтримав „перенаправлення” деяких грошей від поліції, але відсторонився від руху „дефундування поліції”. К. Гаріс в минулому говорила про „переуявлення” ролі правоохоронних органів у США. („The New York Times”)

■ Їльський університет попереджений

ВАШІНГТОН. – Департамент юстиції оголосив 13 серпня, що Їльський університет нелегально дискримінує проти азійських і білих заявників, котрі хочуть вступити на навчання. Федеральні дослідники розглядали цю справу два роки і прийшли до висновку, що Їль „відкидає десятки азіоамериканців і білих кожного року з огляду на їхню расу, котрих би інакше прийняв”. Дослідники вказують, що азіоамериканці та білі студенти мають „лиш від одної десяти до одної чверти правдоподібності вступу, ніж афроамериканські заявники з порівняльними академічними даними”. Помічник головного прокурора Ерик Драйбенд, котрий очолює відділ громадянських свобод департаменту, сказав, що „нелегальний розподіл американців на расові чи етнічні бльоки виховує стереотипи, огірчення й розподіл”. Це є ще одне намагання адміністрації Дональда Трампа викоринити дискримінацію з процесу подання заяв на вступ до університету. Департамент юстиції в минулому підтримав у суді азіоамериканські групи, котрі звинувачували Гарвардський університет в дискримінації. Їль видав заяву, в якій „категорично заперечує ці закиди”. („Associated Press”)

■ Поліція відмовилася допомогти конвенції

МІЛВОКІ, Висконсин. – Понад 100 поліційних агенцій відкликали свою згоду допомагати на Демократичній національній конвенції, яка розпочалася 17 серпня в Мілвокі. До великої міри це було тому, що місто заборонило поліції вживати слізний газ чи перцеві обприскувачі для контролю натовпу. Шеф міської поліції Альфонсо Моралес сказав місцевій телевізійній станції 28 липня, що понад 100 поліційних агенцій були дуже стурбовані такими обмеженнями. Це підтвердив Віліям Лемб, котрий очолює стейтову організацію шефів поліції з міст, де населення перевищує 20 тис. осіб. („Milwaukee Journal Sentinel”)

Білорусь пробуджується

Вибори президента Білорусі 9 серпня засвідчили світові, що в країні виросло молоде покоління, вільне від очманілого впливу пропаганди диктатора Олександра Лукашенка, котрий прагне одностайного голосування виборців за призначеного їм кандидата під гру урядових сурм. Навіть голова виборчої комісії у Вітебську Сергій Питаленко визнав фальсифікацію виборів, у чому в цілому по країні переконані тисячі людей, які вийшли на вулиці з протестом. О. Лукашенко назвав їх безробітними наркоманами, чим засвідчив власну недолугість як президента країни, де ніби так поширені безробіття і наркоманія.

Про слабкість влади диктатора свідчать й застосовані ним репресії проти мирних демонстрантів. Варто йому врахувати досвід Віктора Януковича, котрий теж послав силовиків проти студентства, досвід правителів деяких інших колишніх республік СРСР, котрі пробували силою зберегти вчорашній день.

Білорусь стала схожою на радянський колгосп, де людей переконали, що тільки на колгоспному полі лише з картоплею і молоком вони зможуть вижити у ворожому оточенні. Але люди побували за кордоном і побачили, що їхній колгосп уже давно став минулим, а урядові байки про демократію брехнею правителя.

Звісно, протестантам важко протистояти силовикам, котрі, варто зауважити, в ряді випадків стали приєднуватися до них або й відмовлятися від служби. Є надія на вплив урядів інших держав, міжнародних спільнот та усієї громадськості, котрі відразу засудили репресії в Білорусі.

Застереженням для О. Лукашенка прозвучала заява Президента України Володимира Зеленського: „Білорусь у своїх діях повинна максимально дотримуватися загальноєвропейських у цивілізованому світі демократичних стандартів. І постаратися забезпечити власному народу його права та свободи у повному обсязі. Тільки так можна зберегти надію на вихід з кризи”.

Свої заяви щодо цих подій зробили представники української влади, опозиції та низка експертів. Причому ідеться не лише про заклики не вдаватися до насильства та забезпечити політичні права і свободи білорусів, а й про бачення подальшого розвитку подій: як в самій Білорусі, так і в регіоні.

Державний секретар США Майк Помпео заявив, що в Білорусі, яку охопили масові протести, потрібно провести нові президентські вибори у присутності серйозних міжнародних спостерігачів.

Росія наразі зберігає відносний неутралітет щодо останніх подій у Білорусі. Втім, Володимир Путін привітав О. Лукашенка з перемогою вже на наступний день після білоруських виборів. Білоруські та російські експерти, з якими ми поспілкувалися, не виключають сценарій військового вторгнення Росії в Білорусь. У тій чи іншій формі Росія може „прийти на допомогу братньому народові”, якщо О. Лукашенко силою не приборкає протестну стихію. Чим менш легітимним О. Лукашенко буде в очах власного народу, а також Євросоюзу та США, тим більшою буде його залежність від Росії. Всі вікна інших можливостей та альтернатив закриваються.

ІСТОРІЯ

У пам'ять Лесі Українки



Відкриття меморіальної дошки Лесі Українці в Берліні 30 серпня 2010 року. Серед учасників ліворуч від дошки – Вальтер Момпер, Людмила Млош, праворуч – Вадим Голобородов, Валентина Шемчук, Інна Романенко. (Фото: з архіву Валентини Шемчук)

Валентина Шемчук

10 років тому відкрито в Берліні меморіальну дошку Лесі Українці. Впроваджуючи міжнародний проєкт „Лесині огні”, полтавські добровільні створили на камені галерею портретів мисткині, один із яких прикрашає середмістя німецької столиці.

Благородній справі увічнення пам'яті знаменитої поетки прислужилися лавреати премії ім. Панаса Мирного Полтавської обласної ради, голова обласного відділення Міжнародної організації „Жіноча громада” Валентина Шемчук і художник-гравер кавалер ордена „За заслуги” Вадим Голобородов, які виготовили меморіальну дошку видатній землячці й подарували Центральній спілці українців у Німеччині (ЦСУН) та Посольству України у Федеративній Республіці Німеччина.

Пам'ятну дошку Лесі Українці до 140-річчя від дня її народження відкрито 30 серпня 2010 року на будинку колишньої приватної клініки професора-хірурга Ернста фон Бергманна, де мисткиня протягом дев'яти місяців 1899 року жила та працювала.

В офіційній церемонії відкриття меморіальної дошки брали участь

тодішні Міністер закордонних справ України Костянтин Грищенко, голова Палати депутатів Берліна Вальтер Момпер, бургомістр району Берлін-Мітте Клавс Ганке, Посол України у ФРН Наталя Зарудна.

Від організаторів святкування були присутні очільниця ЦСУН Людмила Млош та члени об'єднання. Від полтавців – В. Шемчук, координатор меморіальних літературно-мистецьких проєктів Інна Романенко, скульптор В. Голобородов, котрі до 145-річчя від дня народження Лесі Українки були відзначені подякою Посла України у ФРН Андрія Мельника за багаторічні зусилля щодо вшанування пам'яті та сприяння у відкритті меморіальної дошки геніальній поетесі у столиці Німеччини та нові міжнародні ініціативи, а також за вагомий особистий внесок у розвиток співпраці із закордонним українством.

Упродовж 20 років автори та виконавці благодійного патріотичного проєкту „Увічнення пам'яті великих українців” В. Шемчук і В. Голобородов ініціювали встановлення понад 30 меморіальних дошок і пам'ятних знаків землякам на Полтавщині, в Україні та світі.

Реакції на події...

(Закінчення зі стор. 5)

тичного загострення в сусідній країні, включно з різними типами ескалації з огляду на так звані гібридні типи світових конфліктів.

• 17 серпня Міністер закордонних справ Литви Лінас Лінкявічюс заявив журналістам у Вільнюсі: „Жодних причин для військової підтримки з боку Росії немає, і немає законних чи інших підстав для цього. Це означало б вторгнення в країну і знищило б останні сліди її незалежності”.

За його словами, Росія дуже ризикує, якщо це зробить, перед обличчям того, що відбувається в Білорусі, на тлі підтримки населення. Раніше низка російських та білоруських засобів масової інформації та телеграм-каналів повідомила, що 16 серпня на російських дорогах недалеко від кордону з Білоруссю помітили кілька великих колон автозаків без номерів з людьми без розпізнавальних знаків.

Міністер оборони Литви Раймундас Каробліс вважає, що заяви влади Білорусі про загрозу, яка поширюєть-

ся від сусідніх країн, позбавлені підстав і є спробою пошуків винних у виправданні своїх внутрішньополітичних дій.

За його словами, Литва пильно стежитиме за тим, які дії будуть після заяви президента Білорусі О. Лукашенка про переміщення військових підрозділів ближче до литовсько-польського кордону.

• Міністер оборони Естонії Юрі Луйк 17 серпня заявив, що у Президента Росії Володимира Путіна достатньо засобів впливу на ситуацію в Білорусі, крім ризикованого відкритого втручання. При цьому, на його думку, будь-які форми відкритого втручання у справи Білорусі „перетворюють це з проблеми Лукашенка на проблему Путіна”.

Міністер також вважає, що занепокоєння президента РФ викликає страх перед кольоровими революціями: „Це панічний страх, що станеться кольорова революція, і вона якимось чином перекинеться на Росію; в тривалішій перспективі може призвести до того, що Путін почне думати, що робити, коли всі інші засоби використані”.

„Укрінформ”



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Рома Гадзевич

Редактор: Левко Хмельковський

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата: \$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.
Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.
Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda”.
Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ”

Адміністрація / Оголошення Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040 • Fax (973) 644-9510

E-mail advertising@ukrweekly.com

Передплата Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040

E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода” або його видавця.

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

Білорусь – новітнє поле битви за демократію

11 серпня Верховний представник Європейського Союзу заявив, що президентські вибори у Білорусі 9 серпня „не були ні вільними, ні справедливими”, а „достовірні звіти місцевих спостерігачів показують, що виборчий процес не відповідав міжнародним стандартам, очікуваним від держави-учасниці ОБСЄ”.

На відміну від цього, Президент Росії Володимир Путін уже привітав свого білоруського колегу Олександра Лукашенка з оголошеним підсумком президентських виборів у Білорусі. Це не дивно, якщо врахувати, як сам В. Путін чіпляється за владу в Росії.

Російське агентство ТАСС повідомляло, що у вітальній телеграмі В. Путін заявив: „Я сподіваюся, що ваша діяльність сприятиме подальшому розвитку взаємовигідних російсько-білоруських відносин у всіх сферах, а також подальшому зміцненню співпраці в рамках Союзної держави, посилення інтеграційних процесів в рамках Евразійського економічного союзу та СНД та військово-політичних зв'язків в рамках Організації договору про колективну безпеку”.

Нинішня політична метушня в Білорусі зро-

бить лише більш спокусливим бажанням для російського президента досягти цих геополітичних цілей – з О. Лукашенком або без нього – що може ще більше загрожувати безпеці та стабільності в Європі.

Тому міжнародному співтовариству потрібно проявляти активність у ці складні часи для демократії, щоб забезпечити повагу волевиявленню народу Білорусі, як європейської країни, а не щоб він був жертвою тиранії та утискам зсередини країни чи з-за кордону.

У цей критичний час лідери західних демократій повинні твердо стояти з білоруським народом, у той час коли білоруси здійснюють основні права, гарантовані всім людям згідно із Загальною декларацією прав людини, та вжити відповідних заходів проти осіб, відповідальних за порушення президентського виборчого процесу, жорстокі репресії проти протестуючих та політично мотивовані арешти.

Евген Чолій,
президент громадської організації
„Україна-2050”,
Монреаль

Прийшов лист з Білорусі

Минулого літа я їздив до Білорусі, відвідав Мінськ, Могильов і Гомель, кілька сіл і зустрічався з представниками української громади у Бресті. Мене здивувала відносна вишуканість білоруської інфраструктури, що починається з Мінського летовища, національної авіокомпанії „Белавія”, основних артерій по всій країні, загальної чистоти, озеленення тощо.

Тим не менше, я покинув країну в значній мірі з почуттям суму і песимістичним настроєм щодо майбутнього через очевидну присутність Росії скрізь, повсюдну російську мову, московське православ'я, почуття підпорядкування і апатію білоруського народу щодо власної долі.

Моя власна думка була, що Білорусь була заморожена ще за радянщини. Всі радянські назви залишалися на вулицях, станціях метро в Мінську. Університет в Могильові був білорусько-російським. Там було дуже мало західних проявів, у тому числі і комерційних. Є ресторани „McDonald's” в Білорусі, але я їх не бачив.

З моєю знайомою Валентиною я пішов в білоруський ресторан з голосною російською музикою. Ми просили білоруську музику. Власник відмовився. Ми вирішили вийти, коли він, нарешті, погодився. Йому було дивно, що двоє українців, один зі Сполучених Штатів, хочуть чути у білоруському ресторані білоруську музику замість російської.

Недавні події в Білорусі, зокрема, протести і кількість учасників зловили мене зненацька. Зізнаюся чесно, я не очікував, що населення Білорусі протестуватиме, як це сталося. Адже ж Олександр Лукашенко, по суті, російський сурогат, рядить Білоруссю протягом майже чверть століття і не було нічого демократичного у його правлінні і майже нічого білоруського протягом цього часу.

17 серпня я отримав лист від Валентини з Мінська:

„Вчора була у гущі подій, адже головний опозиційний мітинг, втім, його правильніше назвати мітингом протесту, бо це просто обурені люди, які зреагували на чергову фальсифікацію (хоч без неї не обходилися жодні вибори після 1996 року), а ще більше на зв'язке побиття тисяч затриманих 9-10 серпня. За різними оцінками лише біля стели міста-героя було від 200 тис. до 300 тис. людей. Думаю, більше, бо день був спекотний і люди весь

час рухалися: хтось відходив, хтось приходив.

Але, не дивлячись на це, я не надто оптимістична, бо, з одного боку – все покищо йде за сценарієм Майдану (мирний протест-побиття-відсутність реакції влади на надмірну, я б навіть сказала – провокативну – жорстокість), а з іншого – з самого початку не було чіткої національної спрямованості, немає лідерів протесту. Люди просто хочуть чесних виборів (вони навіть не надто переймаються тим, що до них були „допущені” лише вигідні для влади Лукашенка-Путіна кандидати) і щоб було покарання для силовиків-садистів. Все.

Оптимізму надає хіба річ, яка відрізняє цей протест від Майдану: страйки на підприємствах. Тому вважаю, що сьогодні день ще більш важливий, ніж учора, бо це, фактично, перший післяпротестний робочий день і подальша доля протесту значною мірою залежить від того, чи продовжаться страйки на підприємствах-гігантах по країні. Тому з хвилюванням чекаю, як зустрінуть Лукашенка на заводі колісних тракторів, куди він зараз має прибути”.

Можливо, є підстави для дальшого оптимізму, оскільки О. Лукашенко був міцно засуджуваний протестуючими 17 серпня на урядових підприємствах. Насправді багато хто з урядових засобів масової інформації персоналу пішов зі своєї роботи також у солідарності з протестувальниками.

Якщо залишити народ Білорусі для власного поладження у своєму домі, я відчуваю, що народ Білорусі переможе над своїм одіозним диктатором-президентом. Однак будь-який оптимізм повинен бути обережним. Існує жажлива, але дуже реальна можливість впровадження російського війська. Люди Білорусі не можуть протистояти цій можливості. Підготовляючись до такого, Сполучені Штати і Європа повинні діяти. Я нагадав Угорщину в 1956 році, Чехословаччину в 1968 році і Китай в 1989 році.

Коли зло трапляється і добрі люди стоять осторонь, не тільки життя є втрачене і дух зруйнований, а діячі злого стають ще сміливішими. Ось таке і трапились у всіх повище згаданих випадках. Сьогодні все одначе можна бачити на екранах.

Аскольд С. Лозинський,
Нью-Йорк

УККА, КУК засудили насильство в Білорусі

9 серпня в Білорусі відбулися президентські вибори. За оголошеними ЦВК попередніми результатами, чинний президент Олександр Лукашенко набирає 80.23 відс. голосів, в опозиційного кандидата Світлани Тихановської – 9.90 відс. голосів. Вона не визнає ці цифри та заявила про готовність до довгострокових протестів по всій Білорусі. Український Конгресовий Комітет Америки та Конгрес Українців Канади видали відповідні заяви, в яких засудили репресії проти білоруського народу.

Український Конгресовий Комітет Америки (УККА) засудив насильство та очевидні політичні репресії проти народу Білорусі. УККА заявив, що українські американці солідарні з білоруським народом та їхніми вимогами негайно звільнити тих, хто був незаконно ув'язнений під час мирних акцій протесту за вільні, чесні та демократичні вибори, які відображають волю народу.

В УККА вважають важливим забезпечити, щоб міжнародні спостерігачі від Бюра з демократичних інститутів і прав людини ОБСЄ, Парламентська асамблея ОБСЄ, Парламентська асамблея Ради Європи, Парламентська асамблея НАТО та Європейський парламент, а також неурядові організації США та Канади мали доступ до виборчих дільниць по всій Білорусі, без яких голосування не можна вважати вільним, чесним і демократичним.

* * *

Конгрес Українців Канади підтримав протестувальників у Білорусі. Українська громада Канади занепокоєна насильницькими утисками мирних демонстрантів в Білорусі після президентських виборів і висловлює свою підтримку білорусам, які виступили за дотримання своїх демократичних прав.

„Конгрес українців Канади занепокоєний через насильницькі утиски мирних демонстрантів білоруським режимом після президентських виборів 9 серпня. Ми солідарні із усіма, хто вимагає дотримання основоположних прав білорусів на висловлення свого голосу й повагу до нього”, – зазначається у поширеній заяві.

КУК продовжує працювати із білоруською громадою в Канаді та закликає уряд Канади зайняти тверду та однозначну позицію на підтримку демократичних прав народу Білорусі.

„Укрінформ”

В Ізраїлі підтримуть...

(Закінчення зі стор. 5)

продукцію фабрики та добрі справи її робітників.

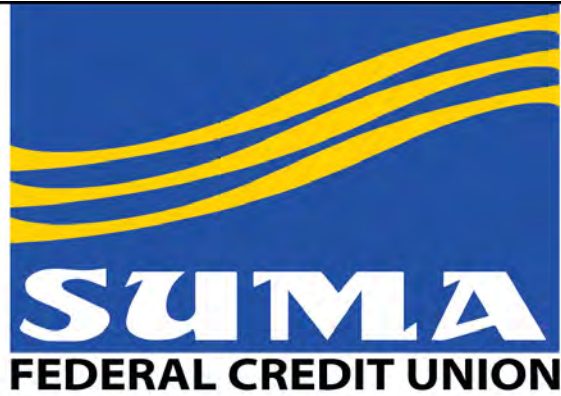
Ось що сказав Д. Шульман: „Ми підтримуємо народ Білорусі, який роками принижували та знищували. Пам'ятаю, як ми підтримували український народ, коли там почався Майдан, а потім прийшла війна. Ми проти тиранії в будь-якій країні, підтримуємо простий народ і поважаємо його право на свободу виборів і свободу висловлювань. Тепер ми з народом Білорусі! Живи Білорусь!”.

У лютому 2016 року Товариство „Українці в Ізраїлі” з підтримкою Посольства України в державі Ізраїль, провели акцію збору грошей воїнам, які вели бої на сході України проти російських загарбників. Д. Шульман тоді „намалював” шоколадом прапор України, як символ боротьби за незалежність і цілісність держави та привіз в Український культурний центр, де відбувався захід.

Наступне число газети

Наступне число „Свободи” буде подвійним з датою 28 серпня-4 вересня. Після Дня Праці США (7 вересня) тижневик вийде 11 вересня.

**Щоб розмістити рекламу у „Свободі”, телефонуйте на
973-292-9800, дод. 3040**



Like us on
Facebook



Your Dream Home Can be a Reality

With a Low-Rate Mortgage Loan from SUMA Federal Credit Union

Very Low Application Fees!

3/3 year ARM
2.375%_{APR*}

15 year fixed rate
2.625%_{APR*}

* The annual percentage rate (APR) is the cost of credit over the term of the loan expressed as an annual rate. The APRs are as low as the rates advertised above. The APR shown here is based on the interest rates and points only and does not take into account other loan specific finance charges you may be required to pay. Rates are for qualified borrowers who meet certain criteria. Rates and terms are subject to change without notice. 10% down for first time home-buyer, otherwise 20% down. Membership requirements apply. Other rates and terms are available. Contact the credit union for full loan details.

SUMAFU NMLS# 527694



We Have Many Convenient Locations to Serve You

Main Office
125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
Phone: 914-220-4900, Option 0
Fax: 914-220-4090

Spring Valley Branch
Ukrainian Hall
16 Twin Ave.
Spring Valley, NY 10977
Phone: 845-356-0087
Fax: 845-356-5335

Stamford Branch
Ukrainian Research Center
39 Clovelly Rd.
Stamford, CT 06902
Phone: 203-969-0498
Fax: 203-316-8246

New Haven Branch
Ukrainian Heritage Center
555 George St.
New Haven, CT 06511
Phone: 203-785-8805
Fax: 203-785-8677

1-888-644-SUMA (7862) | Visit us online at www.sumafcu.org

Померла Марта Коломиєць, директорка Програми ім. Фулбрайта в Україні

Ірина Штогрін
Радіо Свобода

16 серпня померла директорка Програми ім. Фулбрайта в Україні, ініціаторка і керівник багатьох освітніх і культурних проєктів – Марта Коломиєць. Вона народилася в українській родині у США, але прожила більшу частину свого життя в Україні.

М. Коломиєць народилася 1959 року в Чикаго; вчилася на славістичних студіях в Ілінойському університеті у Чикаго; отримала журналістську освіту (магістерку) в Ілінойському університеті в Урбана-Шампейн.

М. Коломиєць була журналісткою газети „The Ukrainian Weekly” („Українського Тижневика») та першою американською журналісткою, яка приїхала на постійну працю в Україні (1991 рік).

Пізніше вона працювала на таких постах: інформаційна співробітниця з USAID; директорка програм партнерства з громадами Американсько-українського фонду; директорка Української освітньої програми ринкових реформ; директорка Національно-демократичного інституту; голова Правління „Українського жіночого фонду”; директорка програм та комунікацій Освітнього фонду Українського католицького університету (УКУ).

Із 2013 року М. Коломиєць була директоркою Програми ім. Фулбрайта в Україні.

Ті, хто її безпосередньо знав кажуть про М. Коломиєць, що вона мала дивовижну здатність об'єднувати добрих людей для добрих справ і зуміла дуже багато зробити для України.

Радіо Свобода зібрало реакції її друзів та колег.

Першим про смерть М. Коломиєць повідомив її добрий товариш і сусід, поет і видавець Іван Малкович, котрий написав у фейсбуці:

„Будучи визначною громадською і суспільною діячкою, яка зробила для України море добрих справ (і мала ще чимало високих задумів), Марта водночас була наділена зовсім неформальним даром здружувати і зріднювати людей з різних континентів, огортаючи їх своєю турботливою увагою. Думаю, мало хто з нас зумів віддячити їй такою самою мірою”.

Ірина Халупа, колишній директор української служби Радіо Свобода, подруга Марти Коломиєць:

–Мені дуже гірко... Ми з Мартою не просто подруги, ми близькі за духом. Ми мали подібне

життя, бо народилися в українських родинах у США, але завжди були пов'язані з Україною.

Марта завжди гуртувала навколо себе дуже гарне українське товариство. Я собі Київ не уявляю без Марти.

Марта дуже любила свого тата. Він із Полтавщини, а мама – із Західної України. І от для Марти Україна завжди була єдина, вона любила всю Україну і ніколи не ділила її на захід і схід.

Здобувши журналістську освіту, Марта працювала в англomовному тижневику і фактично стала першим західним журналістом, який поїхав в Україну. ...

Марта якимось дивовижним чином встигла зробити для України багато різних добрих справ.

Наприклад, я точно не пам'ятаю рік, але це була кругла річниця Голодомору, може 1993 рік, і Марта записала багато свідчень людей, які пережили те жахіття і після війни опинилися у США та Канаді. Ці свідчення було зібрано у книгу і це є в Конгресовій бібліотеці США,

Ці, зібрані Мартою Коломиєць свідчення, були прийняті Американським Конгресом як архівний акт і конгресмени їх використовували у своїй роботі під час підготовки резолюцій щодо Голодомору.

Марта Коломиєць – членка редколегії „Українського Тижневика“ в роках 1982-1984, 1988-1996, перша київська кореспондентка газети.

Марта весь час підтримувала дисидентів, вони стали добрими друзями. Я це бачила навіть останнього разу, коли була в Україні. Ми з Мартою ходили до Раїси Руденко. Це був її день народження і ми її привітали. Із братами Горинями Марта особливо дружила.

Для мене Марта була навіть більше, ніж сестра – вона була людиною з подібною душею. Вона дуже любила красу. І де б вона не була, вона створювала надзвичайно красиві інтер'єри, завжди були квіти, гарні картини, гарні вазы, бокали

...І з естетичної точки зору вона справді була одарована. Тому вона й завжди реалізовувала чудові мистецькі проєкти. От і зараз вона носилася із ідеєю до 120-річчя „Щедрика” Леонтовича влаштувати вечір у Карнегі- Гол у Нью-Йорку, щоб



Марта Коломиєць (Фото: Marta Kolomayets/ Facebook)

усі згадали, де і ким була створена мелодія, яку знають усі як „Carol of the Bells”. Сподіваюся, що в пам'ять Марти, нам вдасться довести цю справу до завершення.

Митрополит Борис Гудзяк, голова Філадельфійської архієпархії Української Католицької Церкви:

–У всіх країнах і на всіх континентах є люди, яких приголомшила звістка про смерть Марти Коломиєць.

Ми усі – політичні, громадські, церковні діячі, журналісти, митці, усі, хто вихований у СУМ, хто вихований у Пласті – переживаємо гірку втрату, бо Марта була частиною нашого життя. І такою частиною, яка завжди випромінювала любов.

Марта любила людей і дуже любила Україну. І вона була послідовною і дієвою у цій своїй любові. Її любов була плідною, бо творила нові проєкти, добрі справи і щось нове у кожному з нас. Все, що робила Марта, давало надію конкретним людям і Україні.

У цей важкий час ми усі усвідомлюємо, що у дуже багатьох справах Марта була донором для хороших справ і для усіх нас, а ми приймачами її світлої енергії. Тому, ми дуже вдячні Марти Коломиєць за її життєствердність. ...

Ми переживаємо цю важку втрату в особливий час – час пандемічного і політичного розколу світу, в час, коли так багато недружності й агресії.

(Закінчення на стор. 21)

LONG TERM ANNUITIES

**4.00%*
9 YEAR**

**3.75%*
7 YEAR**

**3.25%*
5 YEAR**

*FIRST YEAR RATE
ALL ANNUITY RATES
SUBJECT TO CHANGE
NOT AVAILABLE
IN ALL STATES

CALL US TODAY!

888-538-2833

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • WWW.UNAINC.ORG

Конкурс української мови живе і житиме!

Роки й роки поспіль наша „Свобода“, у вищій мірі уважна до життя в Україні, зокрема й особливо – до завдань та ознак відродження української національної культури, утвердження рідної мови в дуже складному нинішньому житті суспільства, утримує в полі зору діяльність Ліги українських меценатів і її найголовнішого проекту – Міжнародного конкурсу з української мови ім. Петра Яцика.

Конкурс вже має за собою славу і, можна сказати, героїчну 20-річну історію, саме тепер тривають підготовки до 21-го з черги, хоч в умовах пандемії коронавірусу та економічного уповільнення роботи це непросте.

На прохання нашої редакції знала активістка Конкурсу Світлана Короненко взяла інтерв'ю на цю завжди актуальну тему в президента Ліги проф. Володимира Загорія. Пропонуємо текст цієї розмови нашим читачам.

Нинішній конкурс дещо драматичний. Тріумфально розпочавшись уперше в Києві (читачам нагадаю, що кожен мовний марафон брав старт щоразу в іншому обласному центрі), успішно підійшов до свого завершення і зупинився, бо пандемійний карантин перешкодив зібрати журі й визначити переможців. Такою лишається ситуація й на сьогодні. Як плянуєте виходити з неї?

Ми звернулися до Міністерства освіти з листом, пропонуючи провести засідання журі в аудиторіях Інституту філології столичного університету ім. Шевченка. В цьому нам охоче пішов назустріч його ректор Леонід Губерський. А ще ми пропонували, як виняток, зформувати журі тільки з киян. Бо, враховуючи вимоги карантину, люди не повинні ризикувати, добиратися різними транспортом до столиці, а також живучи тут кілька днів у гуртожитках.

Міністерство освіти не погодилося на наш варіант: мовляв, не можна порушувати навіть букву положення про журі. Сторінку Конкурсу в Facebook бомбардують своїми запитаннями з усіх куточків України: чому немає результатів конкурсу? Чому досі не визначено переможців? Доводиться знову й знову пояснювати: цю справу гальмує Міністерство освіти.

Ми звернулися зі своєю проблемою до Президента Володимира Зеленського. Щойно одержали відповідь з його Офісу: наш лист переслано до Кабінету Міністрів. Отож змушені чекати на відповідь звідти.

Ви це добре знаєте, конкурс супроводжують подібні і ще гостріші проблеми на різних його етапах і в різні роки. То недоброї пам'яті Міністер Дмитро Табачник з усіх сил намагався знищити патріотичний мовний марафон, то деякі недалекі керівники обласних майданів пробували змаргіналізувати його в своїх областях (все ж з приємністю визнаю, що добрий

десяток голів обласних рад та адміністрацій дуже прихильно поставилися до мовного змагання й особисто брали участь у його відкриттях та закриттях); бували й агресивні спроби привнести в конкурс корупційні схеми. Організатори марафону не один раз ставали жертвами атак численних адептів „руського міра“, які повсюдно сіють інформаційні віруси в Україні.

Отже, кризова ситуація?

Ні. Ми знайдемо їй компромісний розв'язок. З Міністерства освіти вже прозвучала пропозиція, щоб журі зібралось у вересні. Нарешті буде підсумовано результати мовного марафону і визначено імена всіх тих, хто заслуговує нагород. Якщо і надалі збережуться карантинні обмеження, котрі регламентують кількість людей, що можуть бути присутні в тому чи тому приміщенні, то проведемо офіційне закриття конкурсу, як завжди, в столичному театрі ім. Івана Франка, але в залі його будуть тільки переможці, журналісти та організатори конкурсу.

Другий варіант – вчистості закриття 20-го Конкурсу і вручення нагород його переможцям з числа тільки киян, скажімо, на території Музею Шевченка або Музею Рильського, де спеціально для цього будуть створені відповідні умови. Переможцям з інших міст нагороди будуть переслані на їхні адреси. А дипломи та цінні подарунки для них перешлемо обласним департаментам освіти, котрі вирішать, коли і за яких нагод вручити їх переможцям.

І третій сценарій. Якщо умови карантину стануть жорсткішими, то закриття конкурсу відбудеться в режимі онлайн. Ми повідомляємо через усі доступні засоби інформації імена переможців та призерів і пересилаємо їм виборені ними нагороди.

А чи відбудеться відкриття 21-го Конкурсу?

Поза усіма сумнівами! Незважаючи ні на що! Тут також маємо три сценарії – залежно від обставин, у яких опиниться Україна через пандемію. Ми не сміємо зупинити конкурс. Бо зупинити – це означає загубити його. Якщо ми вистояли тоді, коли мовному марафону фактично було винесено смертний вирок, то маємо вистояти і нині.

Мова знову стає темою інформаційної війни. Чи Ви це відчуваєте?

Звичайно. Це відчуває кожна притомна людина. На жаль, в Україні не всі притомні. Можна зрозуміти, коли проти нашої мови борються проросійські елементи, котрі мертвою хваткою тримають Україну в ситуації постколоніальної, неповноцінної держави. Але маємо глухий опір навіть і від деяких українських людей, які повчають нас: чого ви носитеся з цією мовою?! Треба спочатку підняти економіку, а тоді вже дозволити собі таку розкіш, як боротьба за українську мову.

Але ж чому, люди добрі, боротьба за економіку має виключати боротьбу за рідну мову? Тут немає ніяких альтернатив чи дилем. Державне будівництво включає в себе і національне будівництво. Втім, не тільки в нашому суспільстві, це загалом проблема багатьох країн – розмивання ерархії фундаментальних цінностей, котрі є своєрідним фундаментом націй і держав. З одного боку це вплив тотальної глобалізації, котра змушує країни делегувати різним наддержавним структурам частину свого суверенітету. В Україні ж під особливою загрозою – наш інформаційний суверенітет. Цілоком безборонно діють інформаційні вірусмейкери, завербовані на службу Кремлем. Тому і наш конкурс, і чимало важливих державотворчих та націєтворчих проєктів зазнають підступних інформаційних атак. Це теж реалії гібридної війни.

Апологети двомовності часто покликаються на приклад Канади чи Швейцарії, де, мовляв, на законодавчому рівні співіснують кілька мов.

Оце і є маніпуляції та спекуляції. Бо Канада – держава емігрантів, яка складалася шляхом компромісів такого характеру: початкове державне утворення Канади мало мовою спілкування англійську, на котру врешті погодилися всі, хто населяли цю територію. А далі до цієї території приєдналася так звана Нова Франція, тобто нинішній Квебек. І тоді було ухвалено компромісне рішення: поряд з англійською в статусі, який передбачають державній мові, буде й французька мова. Швейцарія ж утворилася з об'єднання різних за національністю країв і регіонів, і це феномен західної демократії. Здавалося б, це еклектичне утворення приречене на етнічні та мовні війни, а насправді ті кілька мов анітрохи не антигонізуються в державі.

Україну, коли ми говоримо про мовну ситуацію, коректно порівнювати з такими державами, як, скажімо, Німеччина, Франція, Італія, Іспанія, Польща. Україна – це передовсім держава українського народу, який несе відповідальність за всі національні меншини, котрі населяють державу, забезпечує їм головні національні потреби, але, цілоком природно, не може дозволити, щоб котрась з нац-



Президент Ліги українських меценатів, доктор фармацевтичних наук, проф. Володимир Загорій.

меншин домінувала над українськими національними цінностями. Тому другій державній мові в Україні можуть вимагати або агенти Кремля, зросійщені малороси, цілковито позбавлені національних почуттів та належної освіти та особистої культури.

У пресі дедалі частіше зустрічається такий діагноз нашому суспільству: „мовна шизофренія“. Як Ви до цього ставитеся?

Хоч прикро це чути, але мусимо визнати: підстави для того є. Хочу сподіватися, що це не сама мовна шизофренія, а загроза їй. Але я бачу, що українську мову дедалі більше чути від освіченої людини, з якою я пов'язую сподівання на поліпшення всієї загальноукраїнської ситуації. І – мовної також. Майбутнє нашого суспільства – за інтелектуально повноцінними людьми, а не за жертвами токсичного телебачення. Зовсім не така Україна сьогодні, якою вона в ідеалі нам уявляється, але в ній бачимо обнадійливі паростки, котрі стануть виразніше помітні завтра. Є світлі юні голови, які розуміють, що іншої України в нас у запасі немає – треба давати раду цій. І я переконаний, що ми нарешті опритомніємо всім суспільством (принаймні його здоровим, не вірусифікованим ядром) – і почнемо рішуче виправляти, здоровлювати нашу ситуацію.

Коли я була прес-секретарем Ліги українських меценатів, бачила, як складається громадський актив, що відповідально опікується цим важливим загальнонаціональним проєктом. Чи залишилися з вами всі ті, з ким ви започатковували цей проєкт?

На жаль, декого вже немає серед живих. Скажімо, переможців першого і другого конкурсів вітав член його опікунської ради – патріарх нашої літератури Павло Загребельний, до якого тоді стояла черга за автографом. Немає нині й послідовного оборонця мови проф. Анатолія Погрібного, який був членом Наглядової ради конкурсу від самісінького його початку. В Криму упродовж понад десятиліття мали ми головою журі тамтешнього конкурсу відомого поета Данила Кононенка, з яким попрощалися його рідні, друзі і шанувальники. У Луцьку нашим уповноваженим представником був видатний письменник Іван Корсак, який послідовно опікувався мовним турніром півтора десятиліття. На жаль, сьогодні він уже не з нами.

(Закінчення на стор. 20)



Хвилюючий момент: чернівецькі діти під час Конкурсу з української мови.

Рейд 95-ої бригади влітку 2014 року: Спогади генерала Михайла Забродського

В'ячеслав Шрамович
BBC News Україна

Михайло Забродський у 2014 році командував 95-ою бригадою, пізніше був командувачем Антитерористичної операції (АТО), а також переформатованих Десантно-штурмових військ. Зараз М. Забродський – депутат і перший заступник голови Комітету з національної безпеки і оборони.

Рейд десантників 95-ої бригади тилами проросійських сил на Донбасі влітку 2014 року називають найдовшим рейдом бронетехніки у новітній військовій історії. Він тривав з другої половини липня до 10 серпня. За цей час рейдові загони пройшли понад 400 кілометрів, 170 з яких – з боями на території супротивника. Вони змогли під обстрілами організувати переправу через річку Міус для виходу з оточення інших підрозділів та відтягнули на себе значні сили бойовиків.

Про те, як проходив рейд, про рукопашні бої у Степанівці та зіткнення з російськими десантниками розповів командир операції, генерал-лейтенант М. Забродський. Бійці 95-ої бригади також поділилися своїми фотографіями тих подій.

У другій половині липня 2014 року на Донбасі тривали важкі бої – сили АТО намагалися оточити Луганськ і Донецьк, а також заблюкувати українсько-російський кордон. Саме біля кордону ситуація була найважчою. Там, в районі Краснодона, Ізвариного, Червонопартизанська, опинилися в оточенні прикордонники, а також підрозділи 72-ої, 24-ої і 51-ої механізованих бригад і десантники з 79-ої бригади. Окрім власне оточення, проблемою були і обстріли з території Росії, про які є свідчення з супутникових знімків. Проте Кремль до цього

го часу це категорично заперечує.

За таких умов почалася підготовка до рейду 95-ої бригади та батальйону 30-ої механізованої бригади.

Завдання були чіткі: захоплення і утримання рубежів, знищення оперативних об'єктів ворога, дезорганізація у нього в тилу, щоб відволікти сили від боїв на лінії зіткнення. Попри поширену інформацію, відбирали в рейд не добровольців, а за спеціалізацією бійців, бо знали, хто на що здатний в бою.

Від 95-ої бригади у рейд вийшло близько 600 людей: два рейдові загони, угруповання артилерії та угруповання підрозділів забезпечення. На певному етапі залучили 1-й батальйон 30-ої окремої механізованої бригади. Це ще 400 бійців.

„Загін мав бути легким, рухомим і здатним до швидкого маневру. Тому не брали з собою весь комплект підрозділів забезпечення, бо це могло суттєво ускладнити процес”, – говорить М. Забродський.

Виходили з-під Слов'янська. Першим серйозним зіткненням став бій під Лисичанськом 19 липня, в якому загинули п'ятеро десантників. Саме місто остаточно звільнили лише 24 липня, але у першому бою бійці 95-ої бригади змусили супротивника залишити кілька позицій, зайняли нафтопереробний завод, а також змогли забезпечити рух сил АТО далі за Лисичанськ.

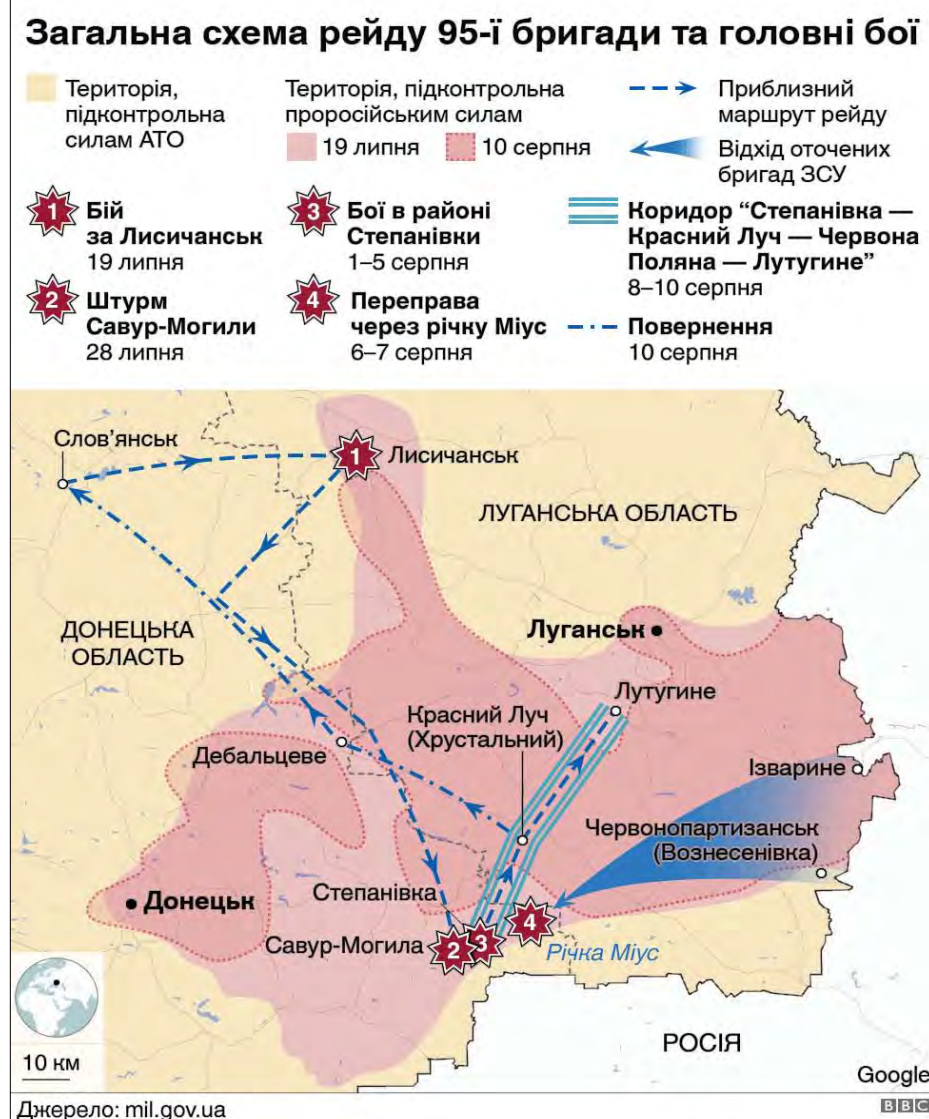
Але найскладніше лише починалося. Найважчими у рейді були бої за Савур-Могили, Степанівку, а також наведення переправи через річку Міус.

Курган Савур-Могила, як панівна висота на багато кілометрів навколо, мав стратегічне значення, але вибити звідти проросійські сили не могли кілька днів.

Це вдалося зробити 28 липня.



Михайло Забродський. (Фото: Міноборони України)



Мапа рейду 95-ої бригади.

Десантники продовжили рейдові дії далі, а позиції на кургані передали іншим підрозділам, які через обстріли не змогли там закріпитися й пізніше Савур-Могили повторно штурмували 51-ша бригада і спецпризначенці.

Далі був захід у село Степанівка. Там зав'язались бої на близькій віддалі, дійшло навіть до рукопашних сутичок ближче до центру Степанівки, де стояли вже напівзруйновані магазини і кафе.

„Все сталося абсолютно раптово, як і буває у близькому бою. Але наші військовослужбовці показали себе, говорячи парламентськими виразами, недефективно”, – додає генерал.

Однією з головних цілей рейду було захоплення ділянки для наведення мосту через річку Міус, щоб дати можливість прикордонному угрупованню вийти з оперативного оточення. Супротивник не одразу зрозумів, що це взагалі можливо, та не пов'язав дії рейдового загону з можливим проривом оточених підрозділів.

„Всі знали, що Міус тоді був водною перешкодою, яка дуже ускладнювала перехід на підконтрольній території фактично від Ізвариного”, – пояснює генерал.

Під час підготовки переправи техніку розосередили, що дозволило уникнути втрат. Коли супротивник встановив реальні наміри, то використовував всі засоби ураження, які міг. Маневрових підрозділів у нього на той час в цьому районі не було, а от артилерію міг застосовувати, зокрема, й з того боку кордону, що виключало будь-який вогонь у відповідь.

Саму переправу наводили під постійними обстрілами за кілька кілометрів на північ від села Дмитрівка.

„У нас з собою було два комплекти механізованого мосту. Один був пошкоджений ще на підході, й добре, що був другий. Місце обрали між двома досить високими берегами, які захищали і закривали міст від

(Закінчення на стор. 23)



Рейд 95-ої бригади. (Фото: Прес-служба 95-ї бригади)



Спалена в бою бойова машина піхоти. (Фото: Прес-служба 95-ої бригади)



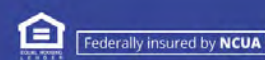
БЕЗ "PMI"

10%
ПЕРШИЙ
ВНЕСОК

ДЛЯ ТИХ,
ХТО КУПУЄ
ВПЕРШЕ

На односімейні чи двоквартирні
житлові будинки.
Пропозиція дійсна до 31 серпня, 2020р.

Знайдіть будинок своєї мрії. З позикодавцем, якому довіряєте.



SELFRELIANCE.COM

Home Office: 2332 W. Chicago Ave., Chicago IL 60622, 773-328-7500

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091 586-757-1980
11838 Jos. Campau, Hamtramck, MI 48212 313-366-0055
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322 248-487-0330

734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106 973-373-7839
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306 201-795-4061
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981 973-887-2776

5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656 773-589-0077
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067 847-359-5911
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108 630-307-0079

This offer is effective from June 23, 2020 until August 31, 2020. For first-time home buyers, we offer mortgages with 10% down payment and no PMI (Private Mortgage Insurance). Offer good only for the following owner-occupied properties: single family homes and multi-family structures up to 2 units. For example, a \$100,000 15 Year Fixed Rate Purchase mortgage with an 90% LTV will have a 2.950% APR and the repayment schedule will be 180 monthly payments of approximately \$685. Monthly payment amount does not include any property taxes, and/or insurance premiums; the actual payment will be greater when such items are included. Mortgages available only to members and only in designated geographic locations. All Selfreliance FCU loan programs, rates, terms and conditions are subject to change at any time without notice. Offer may be withdrawn at any time. Subject to approval of application. Please call our mortgage department toll free at 1.888.222.8571x283 for current offers, rates and terms.





Великий Український народе!

Прийми наші найщиріші привітання

з нагоди

**29-ої Річниці Відновлення
Незалежності України!**

Ми віримо в єдність і непоборну силу української нації, віримо у її здатність досягнути суспільної гармонії, соціального і духовного розквіту і вийти ще сильнішою з нинішніх випробувань.

Вклоняємося світлій пам'яті полеглих на Донбасі героїв України, молимося за всіх її непохитних захисників та за їхню остаточну перемогу в ім'я Свободи і Незалежності рідної землі!

МНОГАЯ ТА БЛАГАЯ ЛІТА!

**ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
ТА РЕДАКЦІЇ „СВОБОДИ“ і „THE UKRAINIAN WEEKLY“**

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Найсильніші перепливли Дніпро

Олександр Костирко

ЧЕРКАСИ. – 11 липня відбувся 11-ий Міжнародний заплив через Дніпро. Його учасниками на різних дистанціях стали близько 300 осіб. Наймолодшому було вісім років, найстаршому – 67. Цього року через карантин плавці були лише з України.

На найдовшій 10-кілометровій відстані випробувати свої сили зважилися 50 плавців. Серед них черкащанин Тарас Ульянченко. Кілька років тому він потрапив на заплив як фотограф, але зрозумів, що і сам хоче спробувати сили.

Він подолав відстань другим за 2 години 35 хвилин.

Швидшим від нього виявився тренер з Дніпра Дмитро Маляр. Дніпрові хвили він підкорив за 2 години 25 хвилин.

Це не перша його перемога у запливі через



(Закінчення на стор. 15)

На завершенні запливу. (Фото: Олександр Костирко)

Відбувся Всеукраїнський фестиваль малої авіації



Під час авіосвята „ЯСЛА-2020”. (Фото: Олександр Вівчарик)

Олександр Вівчарик

РОТМІСТРІВКА. Черкаська область. – 23 липня на колишньому летовищі Державної льотної академії (зараз льотна академія Національного авіаційного університету, що у Кропивницькому) поблизу села Ротмістрівка, відбувся Всеукраїнський фестиваль малої авіації „ЯСЛА-2020”.

8 серпня відбувся другий етап авіаційного свята. На ньому побували тисячі глядачів. Варто сказати, що лише валка легковиків, які вишукалися на під'їзді до летовища, сягала декількох кілометрів.

Гості були з усієї України, зокрема з Житомира, Закарпаття, Львівщини, Полтави, Києва, і навіть з-за кордону.

Видовище розпочали демонстраційними лета-

ми малої авіації. Летуни на очах у захопленої публіки виконували у блакитному просторі карколомні фігури вищого пілотажу поодиночі і по кілька фігур. Також усі бажаючі мали змогу піднятися

в небо не тільки на літаках, а й на французькому гелікоптері, поспілкуватися з цікавими людьми. Саморобні конструкції стояли винятково для загального ознайомлення.

На фестивалі можна було зустріти старих друзів, з кимсь познайомитися, взяти участь у спортивних змаганнях, поспілкуватися із засмаглими пілотами-асами, іншими відомими людьми, зробити незабутні фотосесії біля літальних апаратів, посидіти на місці летуна.

Лунала музика, можна було пригоститися, піднятися в небо. Не одна людина побачила цього дня землю з висоти пташиного польоту вперше. Свято було настільки яскравим, велелюдним, вражаючим, що, не сумніваюся, виправдало всі сподівання його організаторів.

На офіційному відкритті фестивалю промовці сказали багато добрих слів вдячності на адресу його організаторів, передусім черкасця Володимира Осичинюка. Голова Ротмістрівської громади Володимир Ховайба запевнив, що свято буде, а присутність голови Черкаської обласної державної адміністрації Романа Боднара, його тепле вітальне слово всім учасникам є свідченням того, що цей задум знайде підтримку на вищому рівні.



Головний організатор фестивалю Володимир Осичинюк (справа) і голова Ротмістрівської громади Володимир Ховайба.



ХАРКІВ. – Народний художник України, професор катедри скульптури Харківської державної академії дизайну і мистецтв Сейфаддін Гурбанов представив свою скульптурну версію відомої картини Тиціана „Викрадення Європи” для задуманого ним у Харкові загальнодоступного Саду скульптур. (Фото: В'ячеслав Мадієвський, „Укрінформ”)

З нагоди

29-ої РІЧНИЦІ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

вітаємо

Український народ на рідних землях і в діаспорі.**ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНСЬКИХ КООПЕРАТИВ АМЕРИКИ (ЦУКА)****UKRAINIAN NATIONAL CREDIT UNION ASSOCIATION****2315 W. Chicago Ave., Chicago, Illinois 60622 • Tel. 773 489-0050 • www.uncua.com**

Connecticut-Massachusetts
Ukrainian Selfreliance New England
Federal Credit Union
21 Silas Deane Highway
Wethersfield, CT 06109
T: 800.405.4714
Branch offices:
Westfield, MA; New Britain, CT
www.usnefcu.com

Illinois – New Jersey – Michigan
Selfreliance Federal Credit Union
2332 West Chicago Ave.
Chicago, IL 60622
T: 888.222.UKR1
Branch offices:
Newark, NJ; Jersey City, NJ;
Whippany, NJ;
Warren, MI; Hamtramck, MI;
West Bloomfield, MI
Palatine, IL; Bloomingdale, IL;
Chicago, IL
www.selfreliance.com

Maryland
Selfreliance Baltimore
Federal Credit Union
2345 Eastern Avenue
Baltimore, MD 21224
T: 410.327.9841
www.srbfcu.org

Michigan
Ukrainian Selfreliance Michigan
Federal Credit Union
26791 Ryan Road
Warren, MI 48091
T: 877. POLTAVA
Branch offices:
Hamtramck, MI
www.usmfcu.org

New Jersey
Nova UA Federal Credit Union
851 Allwood Road
Clifton, NJ 07012
T: 1-844-7NOVAFUCU
Branch office:
Botany Village; Clifton, NJ
www.novafcu.com

New York
Self Reliance (NY)
Federal Credit Union
108 Second Avenue
New York, NY 10003
T: 888.SELFREL
Branch offices:
Kerhonkson, NY; Uniondale, NY;
Astoria, NY; Lindenhurst, NY
www.selfreliancenyc.org

New York – Connecticut
SUMA (Yonkers)
Federal Credit Union
125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
T: 888.644.SUMA
Branch offices:
Spring Valley, NY; Stamford, CT;
New Haven, CT
www.sumafcu.org

**New York – North Carolina
– California – Massachusetts –
Ohio – Oregon – Washington**
Ukrainian Federal Credit Union
824 Ridge Road East
Rochester, NY 14621
T: 877.968.7828
Branch offices:
Buffalo, NY; Amherst, NY;
Syracuse, NY; Webster, NY;
Matthews, NC; Boston, MA;
Cleveland, OH; Portland, OR;
Sacramento, CA; Seattle, WA;
Vancouver, WA
www.ukrainianfcu.org

New York – New Jersey
Ukrainian National
Federal Credit Union
215 Second Avenue
New York, NY 10003
T: 866.859.5848
Branch offices:
South Bound Brook, NJ
Brooklyn, NY; Perth Amboy, NJ
www.ukrnatfcu.org

Ohio
Cleveland Selfreliance
Federal Credit Union
6108 State Road
Parma, OH 44134
T: 440.884.9111
Branch offices:
North Canton, OH; Lorain, OH
www.clevelandselfreliance.com

Pennsylvania – New Jersey
Ukrainian Selfreliance
Federal Credit Union
221 W Street Rd,
Feasterville, PA 19053
T: 888.POLTAVA
Branch offices:
Jenkintown, PA;
Philadelphia, PA; Trenton, NJ
www.ukrfcu.com

Pennsylvania
Ukrainian Selfreliance
of Western Pennsylvania
Federal Credit Union
95 South Seventh Street
Pittsburgh, PA 15203
T: 412.481.1865
www.samopomich.com

**Найсильніші...**

(Закінчення зі стор. 14)

Дніпро. Найшвидшим він був і в 2018 році, а тепер підтвердив статус переможця.

Найшвидшою серед жінок на 10 кілометрів стала Олександра Левченко з Кропивницького. Її час 2 години 40 хвилин.

Першим серед чоловіків 5 кілометрів здолав плавець з Харкова Олексій Нестерович. Серед жінок найшвидшою стала Діана Мілінківська із Запоріжжя.

10 команд боролися за першість в естафеті по 5 кілометрів. По одному учаснику стартували з лівого берега, а біля греблі через Дніпро змінював інший плавець.

Ближче до правого берега пролягало ще дві дистанції: одна – на 3 кілометри, і для найменших учасників – на 800 метрів.

„У цьогорічному запливі представлено 20 областей. Багато було учасників з Києва та Дніпра. Якби не карантин, то плавців було б значно



Переможець запливу на 10 кілометрів Дмитро Малаєв з Дніпра.

більше, бо ж до нас не змогли приїхати учасники з інших країн“, – розповів організатор запливу Олексій Сюткін.



**Рада Директорів
Українського Інституту Америки**

вітає

Український народ на рідних землях
та усіх українців у різних країнах світу

з нагоди

**29-ої річниці
НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ!**

Бажаємо

успіхів у всіх заходах для об'єднання
національно-державницьких сил, у справі
відбудови та закріплення соборної
самостійної України.

Ukrainian Institute of America
2 East 79th Street (corner Fifth Avenue) New York City
212-288-8660 www.ukrainianinstitute.org

**DNIPRO LLC.**

**ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ
ТА КОНТЕЙНЕРИ
В УКРАЇНУ**

Туристичні послуги: авіаквитки в Україну та інші країни • Пересилка пакунків, автомобілів та контейнерів в Україну та інші країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки

ROSELLE, NJ
645 W 1st Ave.
Tel.: 908-241-2190
888-336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave.
Tel.: 973-916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: 215-969-4986
215-728-6040

З Днем Незалежності Україно!



З нагоди річниці Незалежності України,
Союз Українок Америки
бажає всім злагоди, сили, оптимізму,
миру та спокою у єдиній, незалежній
Українській Державі.



Український Музей
вітає членів УМ і весь
український народ
з нагоди 29-ої річниці
**НЕЗАЛЕЖНОСТІ
УКРАЇНИ**

Через Covid-19 пандемію
Український Музей далі закритий,
але вже готуємося до відкриття
цієї осені з новою виставкою.
Відвідувачі також будуть мати
нагоду оглянути виставку *Імпульс
модерності*, котра відзначає
творчість багатьох визначних
художників України.

ІМПУЛЬС МОДЕРНОСТІ

Українське мистецтво кінця XIX –
початку XX ст.

Щедрий дар д-ра Юрія Рибак та
Анни Ортинської

На нашій веб-сторінці Ви можете
записатися отримувати *UMenews*
електронною поштою, і таким чином
знайомитися з художніми роботами
з постійної колекції нашого Музею.



Години Музею:
від середи до неділі
11:30 – 5:00
Museum hours:
Wednesday – Sunday
11:30 – 5:00



THE UKRAINIAN MUSEUM • УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ
222 East 6th Street, New York, NY 10003
T: 212.228.0110 • info@ukrainianmuseum.org
www.ukrainianmuseum.org



Плекатиму силу і тіла, і духа,
Щоб нарід мій вольним, могутнім зростав,
Щоб в думах журливих невольнича туга
Замовкла, а гордо щоб спів наш лунав

В ІМЕНІ ЦІЛОЇ ПЛАСТОВОЇ РОДИНИ АМЕРИКИ
КРАЙОВА ПЛАСТОВА СТАРШИНА США

вітає

ВЕСЬ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОД
З НАГОДИ ДНЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ
ВІЛЬНОЇ САМОСТІЙНОЇ І СУВЕРЕННОЇ УКРАЇНИ.

**МНОГАЯ І БЛАГАЯ ЛІТА!
СЛАВА УКРАЇНІ!**



Центральна Управа, Відділи і все членство
Організації Державного Відродження
України (ОДВУ)
вітають

ЗІ СВЯТОМ НЕЗАЛЕЖНОСТІ

Український народ на рідних землях і всіх наших земляків,
розкинутих по різних країнах світу. Бажаємо успіхів у всіх за-
ходах для об'єднання національно-державницьких сил у справі
відбудови та закріпленні соборної самостійної України.

Слава Україні! - Героям Слава!

Центральна Управа ОДВУ

Вітаємо

Український Народ

в діаспорі та на рідних землях,

Президента та Уряд України,

військових Збройних Сил України і волонтерів,

ієрархів українських церков та все наше членство

**з 29-ю річницею
Незалежності
України**

Бажаємо Вам Божої Благодаті,
миру-добробуту, сил та натхнення
у розбудові процвітаючої України!



УКРАЇНСЬКА НАЦІОНАЛЬНА
ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА СПІЛКА

www.UKRNATFCU.org

(866) 859-5848



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива

З Нагоди Дня Незалежності України

*Вітаємо Всіх Українців
на Рідних Землях та в Діаспорі!
Бажаємо Миру та Благополуччя!*



Happy Ukrainian Independence Day!

Щиро вітаємо українську громаду в Америці з Днем Незалежності України! Бажаємо міцного здоров'я, гарного настрою, щастя, та віри у щасливе майбутнє України!



Feasterville Branch
221 W. Street Road
Feasterville, PA 19053

Somerton Branch
14425 Bustleton Avenue
Philadelphia, PA 19116

UECC Branch
700 N. Cedar Road
Jenkintown, PA 19046

Trenton, NJ Branch
477 Jeremiah Avenue
Trenton, NJ 08610

Fairmount Branch
2307 Brown Street
Philadelphia, PA 19130

215-725-4430 • www.ukrfcu.com

Українці і поляки...

(Закінчення зі стор. 2)

М. Гоголь подарував людству картину України, як земного раю: „Вечори на хуторі біля Диканьки”, „Вій”. Тут він український патріот і геній одночасно. Він створив неприємливу картину реального життя в Московії: „Мертві душі”, „Ревізор”, „Петербургські оповідання”. Тут він провидець і геній одночасно. Але він навмисно хибно сформулював українську національну ідею: Тарас Бульба геній і свідомий зрадник одночасно. Він проміняв стратегічні інтереси України на життя на італійському узбережжі Середземного моря за рахунок царя Московії. Він заплатив за цю зраду своїм коротким життям, творчою кризою, і смертю на чужині. Більшість мешканців колишнього Радянського Союзу дивиться на Україну очима М. Гоголя. Але для неутралізації гоголівського негативного впливу на ідейні засади українського націоналізму, попри також і колосальний позитив його творчості в цілому, потрібні не емоції, а наукова аргументація.

Не залишився осторонь від українсько-польських стосунків і наш геніальний поет-пророк Тарас Шевченко. Одна з його перших і знаменитих поем, що зробила йому ім'я в літературному світі: „Гайдамаки” мала цілком антипольську спрямованість. Тільки це і забезпечило їй успішне проходження царської цензури. До речі, ми завжди маємо пам'ятати, що весь багатий спадок української літератури XIX ст. – це все те, що пройшло

царську цензуру. Інакше в Російській імперії воно не було б надрукованим. Хочеш краплину корисного сказати про Україну – вилий відро бруду на поляків, або на інших ворогів імперії. Такими були реалії творчого життя в Московії.

Отже, звернемось до фактів. Частоти груп крові народу можна розглядати як Декартові координати точки у просторі відповідної розмірності. Будемо виходити з найпоширенішої в медицині практики, чотирьох груп крові: 1 (O), 2 (A), 3 (B), 4 (AB), що в комбінації з двома значеннями резус-фактора утворюють вісім таких координат. Таким чином, кожному народові відповідає точка у восьмивимірному просторі. Рівень спорідненості різних народів визначається відстанню між такими точками. Зазначимо, що використані лише дані, що стосуються населення країн, але не окремих народів, що там мешкають. Всього розрахунки виконані для 105 країн світу, але ми наведемо лише початкову частину загальної таблиці, де країни розташовані у порядку зменшення спорідненості (збільшення відстані).

Звертає на себе увагу, що з 10 найбільш споріднених з населенням України народів, шість є слов'янськими за мовою. Це маленький двомільйонний народ Північної Македонії, це значно більший за чисельністю народ Сербії, це найбільший після українців за чисельністю слов'янський народ – поляки, а також хорвати, населення Боснії і Герцеговини, далі населення неслов'янських Ізраїля і Латвії, слов'янської Словенії, неслов'янсь-

ких Фінляндії і Австрії. Не дуже далекими родичами є турки, румуни, молдовани, слов'янські народи: словаки, болгары, чехи, неслов'янські народи: шведи, угорці, литовці, населення Ліхтенштайну, греки, естонці, німці, люксембуржці.

Далі йдуть вже дуже далекі родичі московити і населення Південної Африки тощо. Тому на питання: „Чи є українці слов'янами не лише за мовою, але і по крові?” слід відповісти ствердно, оскільки більшість їх найближчих родичів є саме слов'янами за мовою і близькими кривими родичами. Особливо приємно, що найбільший після українців слов'янський народ поляки є нашим найближчим родичем.

У Таблиці 2 відстані наведені щодо поляків. Тут вже населення України займає третю позицію рейтингу. А передує їй та сама Північна Македонія, що і у таблиці 1, практично з тим самим рівнем спорідненості. Взагалі, і для українців, і для поляків багато близьких родичів живе саме на Балканах. Можливо цей факт пояснюється тим, що Трипільська землеробська культура прийшла в степи України у шостому тисячолітті до нової ери саме з Балкан? І відтоді обмін населенням між цими регіонами Європи тривав тисячоліттями. Але як символічно, що маленький слов'янський балканський народ македонці є надзвичайно і однаково близьким і для поляків, і для українців. Весь список близьких і не дуже далеких родичів поляків і українців доволі схожий. Тут вже коментар зайвий.

У таблиці 3 відстані наведені вже відносно московитів. У московитів практично немає близьких родичів, якщо не рахувати три маленькі республіки колишнього Радянського Союзу: Естонію, Молдову і Латвію, які активно і результативно асимілювались у часи існування тої держави. Звертаю увагу, що жодного слов'янського народу немає серед близьких родичів. Навряд такий народ можна вважати слов'янським по крові. А якщо і слов'янським, то лише за мовою. Не дуже далекі родичі московитів – це угорці, фіни, казахи. Згадаємо тезу про угро-фіно-тюркське походження московитів. Правда серед не дуже далеких родичів зустрічаються і три слов'янські народи: поляки, македонці і словаки. Як кажуть, не без того.

Чи можна вважати українців і московитів братніми народами? Формально вони далекі родичі, якщо вести мову про населення. Але ступінь спорідненості швидко зменшується, якщо з населення України виокремити 20 відс. етнічних московитів. Вона зменшується ще більше, якщо з населення Московії виокремити 15 відс. українців. У такому вигляді населення України і Московії перестають бути навіть далекими родичами. І це не дивлячись на 400 років існування українців і московитів в межах однієї держави. Ні, ми, на

мою думку, з ними не кривні родичі. Але ж у свідомості пересічного українця поляк – це потенційний ворог, а московит – це друг і брат по крові? Незбагнена душа простолюдина. Господи! Відпусти йому гріхи його.

Чи впливає із безпрецедентно високої кривної спорідненості польського і українського народів необхідність творення ними спільної держави – Нової Речі Посполитої? У жодному разі. У нинішніх умовах це не вигідно в першу чергу полякам. Без нас це країна, що бурхливо економічно розвивається найвищими темпами в Європі. Це єдина країна, населення якої продовжує зростати, тоді як решта країн Європи вимирають. На мою думку, це відбувається тому, що Польща – це єдина країна Європи, яку очолюють реальні націоналісти, а не витворені спецслужбами. Україна в усьому є протилежністю Польщі. Її економіка ледве животіє, її населення вмирає, її здебільше очолюють люди, яким до української національної ідеї, як до неба.

Єднає з поляками українців лише їх бунтівний характер. Вони, фактично, у свій час зруйнували Річ Посполиту, вони зруйнували українську державу початку XX ст. – найбільша військова потуга тих часів на українській землі армія анархіста Нестора Махна активно воювала і проти Українського Гетьманату, і проти Української Народної Республіки. Вони зруйнували і Радянський Союз. Правда, на мою думку, це був єдиний випадок, коли руйнівний інстинкт українців мав позитивні наслідки для України. Але вони не захистили Київ у 1918 році від порівняно невеликого загону московитів. Лише 300 романтично налаштованих студентів і курсантів змогла виставити Центральна Рада на захист столиці. А що поляки? У 1920 році вони практично знищили відбірні частини армії московитів на підходах до Варшави і відстояли і свою столицю, і Європу в цілому від більшовизму.

Польщу уберегла саме та шляхта, проти якої так часто повставали козаки і посполиті. Правда не сама вона, а її нащадки, в жилах яких текла її кров. Шляхта, яку козаки і посполиті намагались фізично винищити на теренах України. І винищили. Але саме шляхта, а не посполиті, є носієм національної ідеї кожного народу. Народ, в основній своїй масі, не здатен жити високими ідеалами. Брак дієздатного національного провуду завжди був проблемою України. Гасло: „Армія, мова, віра” на виборах підтримали лише 25 відс. Решті 73 відс. начхати на армію і Верховною Радою вже блукають проекти ущемлення державної мови.

Ми з поляками однайцеві близьнюки, але про спільну державу – Новітню Річ Посполиту, або Балто-Чорноморський Союз мова йтиме лише у разі, коли і для більшості українців гасло „Армія, мова, віра” стане святом.

Одеса



**CLEVELAND SELFRELIANCE
FEDERAL CREDIT UNION**
„САМОПОМІЧ“

**УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА
КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА
„САМОПОМІЧ“ У КЛІВЛЕНДІ**

вітає

СВОЇХ ЧЛЕНІВ

та

**ВЕСЬ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОД
В УКРАЇНІ І ДІЯСПОРІ**

з нагоди

**29-ОЇ РІЧНИЦІ
НЕЗАЛЕЖНОСТІ
УКРАЇНИ**

608 State Road, Parma, Ohio 44134

Tel.: (440) 884-9111 • Fax: (440) 884-1719

Lorain (440) 277-1901 • Canton (330) 305-0989



ОКСАНА СТАНЬКО
Ліцензований продавець
Страховання Життя
OKSANA STANKO
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

Tel.: 908-872-2192

email: stankouna@optimum.net



ХРИСТИНА БРОДИН
Ліцензований Продавець
Страховання Життя
CHRISTINE BRODYN
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

**187 Henshaw Ave.
Springfield, NJ 07081
Tel.: 973-376-1347**


Selfreliance
Federal Credit Union

ВІТАЄМО з Днем Незалежності України!

ВСІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ!

Full information about services at SELFRELIANCE.COM

Mortgages



Auto Loans



Mobile APP

Visa®
Credit CardsShare
CertificatesSurcharge
free ATMsFederally insured by **NCUA****Home Office:** 2332 W. Chicago Ave., Chicago IL 60622, 773-328-7500**SELFRELIANCE.COM**5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108773-589-0077
847-359-5911
630-307-0079734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981973-373-7839
201-795-4061
973-887-277626495 Ryan Rd., Warren, MI 48091
11838 Jos. Campau, Hamtramck, MI 48212
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322586-757-1980
313-366-0055
248-487-0330

SUMA (Yonkers) Federal Credit Union



ДИРЕКЦІЯ І ПРАЦІВНИКИ ФЕДЕРАЛЬНОЇ КРЕДИТОВОЇ КООПЕРАТИВИ СУМА В ЙОНКЕРСІ, Н. Й.
зі своїми філіями СПРІНГ ВАЛІ, Н. Й., СТЕМФОРДІ, Кон., НЮ-ГЕЙВЕН, Кон.

ВІТАЮТЬ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОД В УКРАЇНІ ТА НА ПОСЕЛЕННЯХ з нагоди

29-ОЇ РІЧНИЦІ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

**Філія у Йонкерсі:**301 Palisade Ave., Yonkers, NY 10703
Phone: (914) 220-4900 • Fax: (914) 965-1936**Філія у Спрінг Валі:**16 Twin Ave., Spring Valley, NY 10977
Phone: (845) 356-0087 • Fax: (845) 356-5335

Like us on Facebook

**Головне Бюро:**125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701-6841
Phone: (914) 220-4900
Fax: (914) 220-4090**Філія у Стемфорді:**39 Clovelly Road, Stamford, CT 06902
Phone: (203) 969-0498 • Fax: (203) 316-8246**Філія в Нью-Гейвен:**555 George St., New Haven, CT 06511
Phone: (203) 785-8805 • Fax: (203) 785-8677

1-888-644-SUMA • E-mail: memberservice@sumafcu.org • Internet: www.sumafcu.org

3 Днем Незалежності України!



The New Way to Do Your Banking!

Principal Office
851 Allwood Road
Clifton, NJ 07012
973-471-0700



Botany Village Branch
237 Dayton Avenue
Clifton, NJ 07011
973-772-0620

www.bankuke.com

Щиро Вітаємо
Членів Кредитівки
та всіх Українців з
нагоди

29-ої РІЧНИЦІ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ



UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION **УКРАЇНСЬКА** ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

ukrainianfcu.org | 877-968-7828

Rochester, NY | Amherst, NY | Buffalo, NY | Citrus Heights, CA
Federal Way, WA | Matthews, NC | Parma, OH | Portland, OR | Rancho Cordova, CA
Syracuse, NY | Vancouver, WA | Webster, NY | Westwood, MA

UKRAINIAN
SELFRELIANCE
NEW ENGLAND
FEDERAL CREDIT UNION



Самопоміч

21 SILAS DEANE HIGHWAY WETHERSFIELD, CT 06109-1238 PHONES 860 • 296 4714 800 • 405 4714 FAX 860 • 296 3499

УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА
„САМОПОМІЧ“ Н'Ю ІНГЛАНД

СКЛАДАЄ НАЙЩИРІШІ ПОБАЖАННЯ

З НАГОДИ

ДНЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

ВСІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ
В США ТА УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДОВІ
У ВІЛЬНІЙ УКРАЇНІ



VISIT OUR WEBSITE AT WWW.USNEFCU.COM

Конкурс...

(Закінчення зі стор. 10)

При цій нагоді не говоритиму про тих, хто спочатку прийшов до нас, прагнучи заробити на цій справі якісь фінанси чи славу, не зрозумівши, що цей проєкт абсолютно благодійницький. Усі члени Опікунської та Наглядової рад працюють на волонтерській основі. Тут я маю нагоду подякувати видатній мовознавиці, докторові філології, професорці Львівської Політехніки Ірині Фаріон, яка незмінно очолює наглядову раду конкурсу, а також є фундаторкою премії ім. Олени Пчілки, котру щороку вручає на сцені столичного театру ім. Івана Франка. Мої подячні слова також директорів Інституту української мови, докторові філології Павлові Гриценкові – постійному голові журі мовного марафону. Як на мене, то це – найкращий варіант: на чолі журі – очільник авторитетної в усіх мовних питаннях інституції.

Не обмину при цій нагоді Фондацію ім. Івана Багряного (США) – колективного члена ліги й мецената мовного марафону, а також Союз Українок Австралії, чий численні нагороди одержують наші конкурсанти, і ті, хто їх одержав, уже є в усіх областях України. І не тільки України – наш мовний турнір не випадково називається Міжнародним, бо ж участь у ньому охоче беруть і представники світової української діаспори.

Отже, скоро Ви скажете: 20-ий Конкурс в нас вже позаду. Бо ж для того, щоб це сказати, залишилися якісь формальності, котрі, вірю, будуть залагоджені. Думати саме

так дає всі підстави історія мовного марафону, в якій було так багато колізій, що стали смугою випробувань конкурсу на міцність. Але марафон – не спинити і не знищити. Отож – що далі?

Далі – 21-ий.

Де він братиме початок?

Ми приймемо про це колегіальне рішення на зборах ліги й погодимо його з Міністерством освіти. І лише після цього повідомимо українському світові.

UKRAINIAN SISTERS

THE BEST CARE FOR YOU OR FAMILY MEMBER

24 hours and 7 days per week services

- Compassion
- Kindness
- Responsibility

Ukrainian - American homecare agency
631-764-5388
631-727-2880
Ukrsistersag@gmail.com

Померла...

(Закінчення зі стор. 9)

Але те, що Марта Коломиєць усе своє життя робила, як вона працювала для інших, стає особливо виразним у теперішній тривожній атмосфері.

Ми маємо брати з Марти приклад, щоб не бути розгубленими, а знати що саме і як треба робити.

Задумавшись над життям Марти Коломиєць, ми розуміємо, що треба з любов'ю до людей намагатися робити те, що ми можемо. І це обов'язково дасть результат.

Маркіян Білінський, віцепрезидент Фондації „Україна-США“:

– Ми шоковані. Ми знали, що Марта хворіє, але не могли й думати, що це так серйозно. Розумієте, Марта Коломиєць із тих, яка завжди працює, у неї завжди повно задумів і планів.

Із Мартою було дуже добре працювати. Коли вона реалізовувала проєкт, пов'язаний із місцевими громадами, то було видно, з якою повагою до неї ставляться мери міст. Марта, взагалі, користувалася великою повагою людей, яким пощастило її знати і з нею працювати.

Світлана Єременко, виконавча директорка Інституту демократії імені Пилипа Орлика:

...Марта мала особливу здатність: вона, як ніхто, вмila „бачити“, відчувати людей і оточувала себе справжніми!

Вона вмila цінувати старання і досягнення інших. У неї було багато друзів, але кожен почував себе осо-

бливим завдяки її ставленню. Підбадьорливе слово, приємна усмішка, підтримка тим, хто потребував цього – завжди знаходились у Марти. ...

Сама Марта приїхала до Києва як журналіст ще до проголошення незалежності. І справді присвятила своє життя Україні. Це без пафосу, бо так і є!

Писала статті, підтримуючи політиків-демократів, виховувала молодих лідерів, займалася розвитком жінок-підприємниць, підтримувала дітей-сиріт. Брала участь і підтримувала Помаранчеву революцію 2004 року; Революцію гідності 2013-2014 років.

Коли почалась війна Росії проти України, я запитала Марту: „Мабуть, тепер ти повернешся до США?“

Абсолютно спокійно Марта відповіла: „Ні, я залишаюся до кінця з Україною і українцями...“

Ольга Герасим'юк, голова Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення:

„Все життя українське пов'язане з нею, не злічити тих, хто зараз скаже, що вона допомогла...“ – написала Ольга Герасим'юк на своїй сторінці у фейсбуці.

* * *

Колеги М. Коломиєць зазначили, що про час і місце прощання повідомлять пізніше.

Copyright © 2020 RFE/RL, Inc. Передруковується у скороченій версії з дозволу Радіо Вільна Європа/Радіо Свобода (читайте повний текст статті тут: <https://www.radiosvoboda.org/a/pomerla-marta-kolomayets/30788380.html>).

В Україні підтримали...

(Закінчення зі стор. 1)

звернувся відомий письменник та музикант Сергій Жадан.

12 серпня на площі Свободи у центрі Харкова відбулася акція на підтримку білоруських протестувальників з участю біля 100 харківських активістів та групи блогерів з Білорусі, які через свою позицію змушені були виїхати з країни.

Львів

У Львові 13 серпня акція солідарності з Білоруссю зібрала десятки людей на площі Ринок, які висловили підтримку білоруському народові. Ці люди відгукнулися на заклик у соціальних мережах, прийшли з численними гаслами. Люди скандували – „Живе Беларусь“, „Волю білоруському народу“, „Поліція, фашисти – одна

коаліція“.

Акцію супроводжували пісні білоруського музиканта і поета Сергія Міхалка. На будівлі Ратуші у Львові вивісили банер на підтримку білорусів, які протестують після оголошення результатів президентських виборів.

Одне зі львівських підприємств шие національні біло-червоно-білі прапори Білорусі (цей стяг був державним після 1991 року до приходу до влади в 1994 році Олександра Лукашенка, який повернув прапор радянської Білорусі). Усі охочі могли взяти стяг безкоштовно, але при цьому можна було й зробити благодійний внесок на допомогу постраждалим і заарештованим учасникам акцій протесту, що тривають у Білорусі. Під вечір у скриньці не було жодного прапора. Львів'яни розібрали стяги, даючи пожертви.

„Укрінформ“



Акція солідарності у Харкові. (Фото: В'ячеслав Мадієвський, „Укрінформ“)

Meest

ЗАМОВЛЕННЯ КУР'ЄРА
1-800-288-9949

КОМПАНІЯ MEEST
ЩИРО ВІТАЄ ВАС З ДНЕМ
НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ!

MEEST-AMERICA
600 Markley Street
Port Reading, NJ 07046
meest.com



ДОСТАВКА
ПОСИЛОК



ГРОШОВІ
ПЕРЕКАЗИ



ПЕРЕВЕЗЕННЯ
АВТОМОБІЛІВ



КОМЕРЦІЙНІ
ВАНТАЖИ



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива

SELF RELIANCE (NY) FEDERAL CREDIT UNION

NOTICE TO THE FOLLOWING MEMBERS TO CLAIM THEIR ACCOUNTS IMMEDIATELY

and not later than **October 15, 2020** or the funds will be released to one of the following entities, depending on the member's last known address on record at Self Reliance (NY) Federal Credit Union

◆ **NEW YORK:** Office of the State Comptroller, Office of Unclaimed Funds ◆ **NEW JERSEY:** State of New Jersey, Dept. of the Treasury, Unclaimed Property
◆ **ARKANSAS:** Arkansas Auditor of State, Unclaimed Property Division; ◆ **CALIFORNIA:** California State Controller's Office, Unclaimed Property Division
◆ **CONNECTICUT:** State of Connecticut, Office of the State Treasurer, Unclaimed Property Div.; ◆ **FLORIDA:** Florida Dept. of Financial Services, Bureau of Unclaimed Property
◆ **ILLINOIS:** Illinois State Treasurer's Office, Unclaimed Property Division; ◆ **MASSACHUSETTS:** Massachusetts State Treasury, Unclaimed Property Division
◆ **NORTH CAROLINA:** North Carolina Department of State Treasurer, Unclaimed Property Division; ◆ **OHIO:** Ohio Department of Commerce Unclaimed Funds
◆ **PENNSYLVANIA:** Commonwealth of Pennsylvania, Bureau of Unclaimed Property; ◆ **TENNESSEE:** Tennessee Treasury, Unclaimed Property Division
◆ **UTAH:** Utah State Treasurer, Unclaimed Property Division; ◆ **VIRGINIA:** Virginia Department of Treasury Unclaimed Property Division,
◆ **WISCONSIN:** Wisconsin Department of Revenue, Unclaimed Property Division

A one time \$25 escheatment fee will be assessed on each account by the Credit Union at this time.

To reactivate your account please contact one of our conveniently located branch offices.

405-409 JOHNSON AVE ASSOCI INC	GOLOVATENKO, OLGA	LAKATOSH, VASYL	PERKOWSKA, HANNA	SZPARA, JACEK
747 EAST 216TH STREET LLC	GOTSULYAK, ROMAN	LAKUSTA, SERGEY	PERKOWSKI, TOMASZ	TALIN, IVAN
ASTORIA 50 REALTY INC	GOUBAR, ZINOV	LAKUSTA, OLGA	PETRASH, LYUDMYLA	TARASKA, MAGDELENA
ATTILA REALTY INC	GRABOWSKI, PATRYK	LAPAN, OREST	PETRYCHYN, ILONA	TARASKA, PAWEL
BAK, GRZEGORZ	GRGUREV, TATIYANA	LAPINSKI, BOGDAN	PIAZZA, ANNA SILECKY	TARASOV, OLEKSANDR
BAK, ANETA	GRODZKI, RYSZARD	LEUNG, GODFREY	PIAZZA, FRANCESCO	TARNAWSKA-MACKI, LIDIA
BANCZEROWSKA-LEUNG, MARTA	GRYNKIV, IARYNA	LIMBERGER, OKSANA	PIECZYKOLAN, MARIUSZ	TERLETSKIY, NIKOLAY
BEKH, OLENA	GRYTSAK, OLEG	LIMITONE, ANGELO	PIROG, ARTUR	TERLETSKIY, YAROSLAV
BELFIORE, THERESA	GUTOWSKI, PIOTR	LOS, EWA	PODKALICKI, JOHN	TINAJ, ALFONS
BENTLEY, JAMES	HAYDEN, LARISSA	LUCHKA, MARIANA	POTAPENKO, MYKHAYLO	TOPCHU, SERGEY
BILA, BOHDANA	HEIBER, SONIA	MACKOWIAK, TOMASZ	PROVIDENT ASSOC. OF UKR. CATH. IN AMER.	TREDKOWSKI, PATRYK
BILTSE, IVAN	HOPKO, BOGUMIL	MANCHENO, DANNY	PRZYWARA, MARCIN	TRETIK, MYKOLA
BODZON, MALGORZATA	HRYHORCZUK, ANASTASIA	MANIV, VASILY	PUK, MIECZSLAW	TSILINSKA, IRYNA
BRACERO, IRYNA	HRYNYUK, OREST	MARCHENKO, VASILY	PYSO, IVAN	TWERDOWSKY, NATALIE
BROOK, CHRISTOPHER	HUKAYLO, KATERYNA	MARKAJ, NIKOLLE	ROHOZINA, KATERYNA	TYKHANEVYCH, IRYNA
BUDZAN, BOGDAN	HUSTINS, JUDY	MARKIEWICZ, BEATA	ROSKOWSKI, HENRYK	TYMIV, VASYL
CHEBAN, ALLA	IVANKEVYCH, OKSANA	MARKIV, IVAN	RRACI, KUSHTRIM	TYMOCZKO, NICOLE
CHERWAK, WALTER	IWANIUK, TADEUSZ	MASLIANYK, VOLODYMYR	RYMUZA-SZCZECINSKA, WERONIKA	UDUD, KHRYSTYNA
CHOMUT, ALEXANDRA	JASINSKI, IVAN	MASLOWSKA, ZUZANNA	SAPKOWSKI, DOROTA	UKHACH, IVAN
CHOWANIEC, JAN	KACZMARSKI, RENATA	MATYCHAK, BOHDAN	SAVINA, ELENA	UKHACH, OLHA
CHRONOWSKI, GRZEGORZ	KALAJ, ALEKSANDER	MEDVEDEV, BORIS	SAVKANITCH, OXANA	UNTEK LLC
CHUGUYENKO, ANTONINA	KALICKA, WIOLETTA	MELIKOV, BORIS	SEMCHUK, ROKSOLANA	VASILEVSKY, ELENA
CIESLAK, MARZENA	KALICKI, DARIUSZ	MELNIK, OREST	SETCKA, ALEKSANDRA	VASKO, IRENE
COLAJ, YLLI	KALININA, JULIYA	METROPOLITAN AVE 298-308 ASSOC.	SHCHYHELKYY, VLADYSLAV	VASQUEZ, NATALIYA
CORRIGAN, COLIN	KENDALL, NICHOLAS	MILLER, GERALD	SHESTOPALOV, VLADYSLV	VDOVYTCHIN, IGOR
DANYLIOUK, NATALIA	KHIMKO, OLHA	MILLER, JUDY	SHUSTER, EVE	VERBIANYI, IGOR
DEREKHOVYCH, MYKHAILO	KIEV REALTY LLC	MIZOUNSKA, IVANNA	SKAZKO, TETIANA	VERBYANYI, ANDRIY
DI PAOLO, JESSICA	KINYK, LORAIN	MOLEND, RON	SKRYPCZUK, MARIA	VOKAJ, ARTUR
DIADYK, VLADYSLAV	KLUSEK, LUKASZ	MORDUKHAEV, LEANA	SLYVKA, MYKHAYLO	VOLOSKO, SVITLANA
DICK, GREGORY	KNESTIAPINE, VLADIMIR	MOSHOVSKYY, SERHIY	SMAJLAJ, ARJAN	VUSHAJ, GJERGJ
DOBROVOLSKA, GALYNA	KOCHANOWSKYJ, MYCHAJLO	MOSKALYUK, ROSTYSLAV	SMAJLAJ, VIKTOR	VUSHAJ, BESNIK
DRAPAK, LISA	KOLJENOVIC, ALEN	MUCAJ, VASEL	SMAKIEVA, OLGA	WARSZAWA, URSZULA
DUDZIAK, JAROSLAW	KOMARNYTKYY, VOLODYMYR	MULAJ, DRITON	SOLOMCZAK, CHRISTINA	WEIGELT, JASON
DUSHI, GENTIAN	KOMILEWSKA, DIMA	MYKULYAK, YAROSLAV	SOWACKI, PIOTR	WIERZCHOWSKI, JOHN
DZIEDZIC, ERYK	KOPIEC, MATEUSZ	MYSYUK, YURIY	STAROMINSKA, LYUBOV	XOMICKA, IRYNA
ELIA, GEORGE	KOSTIV, OLEG	NACAJ, LEZE	STEFANYK, MYKOLA	YAREMCHUK, IHOR
ELIA, LAURA	KOULARSKI, SERGEI	NEPREL, ALEXANDER	STETSIVKA, IHOR	YOUNG, PATRICIA
FEDORYKA, OLEKSANDER	KRASSENBAUM, MARK	NESTEROV, DMITRY	SULINSKI, JOANNA	YURKO, DMITRI JR.
FEDYNA, TARAS	KRAWEC, LISA MARIE	NIECIECKA, URZULA	SULLIVAN, VICTORIA	ZACZKOWSKI, JAROSLAW
FENCHEN, CHRYSTYNA	KRIVENKO, SVETLANA	ODDY, MARIA	SVIDRAK, MARYANA	ZAGREBIN, KOSTIANTYN
FILEVYCH, OLHA	KUCHERENKO, VASYL	OKUN, ALLA	SYROTA, IHOR	ZAMISHKA, ROMAN
FINEY, LARYSA	KULYNYCH, NATALIA	OSTASHKO, OLEKSANDR	SYSAK, OLEH	ZANDROWICZ, ROBERT
FIRPO, PRISCILLA	KUPCZAK, JOSEF	PAPP, OTTO	SYSAK, JOLENE	ZHURAVEL, MYKOLA
GAVRYLAK, YAROSLAVA	KUZYK, OLEKSANDR	PEPDJONOVIC, ANTO	SYSAK, JENNIFER	ZUPICICH, BRUNO
GEDZYK, MYKHAYLO	KWASNY, LYDIA	PEPDJONOVIC, KRISTINA	SYTNYK, YEVHEN	
GERASYMUK, OKSANA	LAGUNA, WIESLAW	PEREPELIUK, VITALII	SZCZESNIAK, MARIA	

ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК

<u>Main Office</u>	<u>Kerhonkson</u>	<u>Uniondale</u>	<u>Astoria</u>	<u>Lindenhurst</u>
108 Second Ave	6329 Route 209	St. Vladimir Parish Center	32-01 31st Ave	Holy Family Ukr. Catholic Church
New York, NY 10003	Kerhonkson, NY 12426	226 Uniondale Avenue	Astoria, NY 11106	225 North 4th Street
Tel: 212.473.7310	Tel: 845.626.2938	Uniondale, NY 11553	Tel: 718.626.0506	Lindenhurst, NY 11757
Fax: 212.473.3251	Fax: 845.626.8636	Tel: 516.565.2393	Fax: 718.626.0458	Tel: 631.867.5990
		Fax: 516.565.2097		Fax: 631.867.5989

Outside NYC call toll free: 1.888.SELFREL; Visit our website: www.selfreliancenyc.org; E-mail: info@selfreliancenyc.org

Рейд 95-ої бригади...

(Закінчення зі стор. 11)

спостереження супротивника. Жодного прямого влучання у сам міст не було", – розповідає М. Забродський.

Але переправа на Міусі була під обстрілом без перебільшення 24 години на добу. Постійна канонада, весь час під вогнем, це важко уявити. Снарядів вони не шкодували, били не точково, а по площі. Оточені підрозділи переправлялися близько шести годин.

Загалом 6-7 серпня вдалося переправити через Міус близько 3,000 бійців та 250 одиниць техніки.

На останньому етапі рейду десантники разом з 30-ою бригадою „пробивали” коридор на лінії Степанівка-Красний Луч-Червона Поляна-Лутугине. Це мало перерізати комунікації проросійських формувань.

Тоді ж в районі міст Красний Луч і Міусинськ українські військові вперше зіткнулися з російськими частинами, які видавали себе за „армію ЛНР”.

Через відсутність резервів штаб АТО вирішив вивести рейдову групу 95-ої бригади. Тож її підрозділи пройшли по тилах супротивника до Дебальцевого й 10 серпня повернулися у свій вихідний пункт біля Слов'янська.

На тому виході загиблих у бригаді було близько 30 людей, 150 поранених. Це майже за місяць боїв.

З „російськими кадровиками” 95-та бригада зіштовхувалася у різних точках, зокрема під Лисичанськом. „Коли вражається машина з особовим складом, а там всі одягнені в однакову форму і в деякого навіть були документи при собі – які ж могли бути сумніви?” – каже генерал.

Вони на той час, на відміну від „зелених чоловічків” у Криму, навіть не приховували ні своєї приналежності, ні своєї присутності. Інше

свідчення – захоплена радіостанція, по якій певний час слухали переговори супротивника.

„Чіткий радіообмін, постановка завдань – завжди можна зрозуміти, коли між собою спілкуються професіонали. А якщо додати ще відомий „говорок”, то це однозначно викриває належність до певної етнічної групи. Всі сумніви зникають”, – пояснює М. Забродський.

Тоді ж вперше українські десантники зішлись з російськими десантниками. До 2014 року на пострадянському просторі існувало неформальне „десантне братерство”, але після початку війни українські висомобільні десантні війська стали Десантно-штурмовими військами.

Підрозділи, які вважаються елітними і в українській, і в російській арміях, тоді ще мали однакову символіку: блакитні берети та блакитні тільники, які пішли ще з радянської традиції.

„Напевно, вперше у воєнній історії блакитні берети воювали проти блакитних беретів. Але тоді ніхто не думав, які це десантники: псковські, тульські чи якісь інші, це був супротивник. Поле бою залишилося за нами”, – говорить М. Забродський.

Пізніше в Амвросіївському районі на Донеччині українські військові взяли у полон 10 бійців 331-го полку 98-ої Свірської дивізії повітряно-десантних військ Росії.

У Росії тоді пояснили їхню присутність в Україні тим, що вони патрулювали кордон і випадково перетнули його на непромаркованій ділянці.

Російські десантники потрапляли у полон загалом кілька разів. Інший відомий випадок – двоє полонених десантників з 31-ої окремої десантно-штурмової бригади з Ульяновська, яких затримали бійці батальйону „Донбас” під час виходу з Іловайська.

Забезпечення продовольством, боеприпасами та паливом – ключове питання для рейду. Брали їх максимально, тому що розуміли, що все може трапитися і ніякого підвозу точно не буде. Особлива увага була до артилерійських боеприпасів.

Транспортували основну масу забезпечення на своїх бойових машинах БТР-80. А також допомагали „трофеї”: супротивник мав такі ж боеприпаси, те ж паливо і навіть ті ж машини.

Тіла вбитих товаришів забирали з собою.

У 2015 році американський військовий експерт та президент „Potomac Foundation” д-р Філіп Карбер у статті „Вивчені уроки російсько-української війни” назвав рейд 95-ої бригади „найбільшим та найдовшим рейдом бронетехніки у тилу ворога у зафіксованій воєнній історії”.



КУРІННА СТАРШИНА
10-го Куреня УПС „Чорноморці”

у глибокому смутку повідомляє,
що наш довголітній член

св. п.
пл. сен.

БОГДАН ҐУРАН

„Екс”, ЧМ, ч. 96

відплив в останній рейд 31 липня 2020 року.

Опечаленій Родині складаємо найглибші співчуття.

Вічна Йому пам'ять!

Курінна Старшина

Коронавірус...

(Закінчення зі стор. 3)

дження медичного огляду покладається на батьків. Батьки можуть контактувати із своїм сімейним лікарем і визначити дату проведення медичного огляду”, – додав він.

О. Ляшко також звернув увагу батьків на вакцинацію дітей. „Сьогодні вакцина є, потрібно зробити всі щеплення, які передбачені національним календарем щеплень залежно від віку дитини”, – сказав він.

„Укрінформ”

MONUMENTS

Oblast Memorials Co.

PO Box 746, Chester, NY 10918
Tel : 845-469-4247
Custom Designed Quality Monuments
Serving NY/NJ/CT Cemeteries
e-mail: oblastmemorialsco@gmail.com
web site: www.oblastmemorials.com
BILIBGUAL HOME APPOINTMENTS

VARSHAVSKY MONUMENTS

862-812-7086
E-mail: VarshavskyMonuments@gmail.com

ПАМ'ЯТНИКИ — МАВЗОЛЕЇ

Великий вибір граніту
Індивідуальний дизайн
Гравірування на граніті
Керамічні фотографії на пам'ятники

Замовлення, виготовлення і встановлення в штатах NJ/NY/PA

НАШ АРХІВ:
www.svoboda-news.com

ARKA
Вишиванки, хустки, нитки,
тканина до вишивання, рушники,
коралі, пояси, кераміка, різьба
89 East 2nd St., New York, NY 10009
Tel.: 212-473-3550

Шановні читачі! Жалібні повідомлення
з приводу відходу своїх близьких і друзів просимо висилати
на електронну адресу відділу оголошень „Свободи”:
advertising@ukrweekly.com

Друкарня
COMPUTOPRINT Corp.
Established 1972
Clifton, New Jersey
виконує друкарські роботи:

- книжки (в твердій і м'якій оправах)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

Ваші замовлення виконуємо
сумлінно, скоро і на час
з 40-літнім досвідом!
973-574-8800
Fax: 973-574-8887
e-mail: computopr@aol.com

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
Theodore M. Lytwyn, Manager
NJ Lic. No. 3212
AIR CONDITIONED ROOMS
Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА
Our services are available
anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоронами
на цвинтарі в С. Бавнд Бруку
і перенесенням тілних останків
з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)
UNION, NJ 07083
908-964-4222 • 973-375-5555
www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами
в **BRONX, BROOKLYN,**
NEW YORK і околицях
ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
Родина **ДМИТРИК**
Peter Jarema Funeral Home, Inc.
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y. 10009
(212) 674-2568



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ - НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива



1.00% APY*

**Ваші заощадження зростають
на Money Market рахунках!**

*Обслуговуємо членів кредитівки та українську
громаду з 1951 року!!*

*Пропонуємо кредити, депозити та картки Visa
за найкращими відсотковими ставками!*



*APY-Annual Percentage Yield is calculated on the assumption that dividends remain on deposit.
Interest compounded daily, posted monthly. Minimum to open and maintain MMA is \$2,500.00.
Up to six withdrawals per month allowed. Minimal withdrawal amount—\$500.
Rates are effective 7/17/2020



MAIN OFFICE:

108 Second Ave
New York, NY 10003
Tel: (212) 473-7310
Fax: (212) 473-3251

ASTORIA:

32-01 31st Street
Astoria, NY 11106
Tel: (718) 626-0506
Fax: (718) 626-0458

LINDENHURST:

226 N 4th Street
Lindenhurst, NY 11757
Tel: (631) 867-5990
Fax: (631) 867-5989

UNIONDALE:

226 Uniondale Ave
Uniondale, NY 11553
Tel: (516) 565-2393
Fax: (516) 565-2097

KERHONKSON:

6329 Route 209
Kerhonkson, NY 12446
Tel: (845) 626-2938
Fax: (845) 626-8636

Toll Free (888) SELF-REL

Email: Info@selfrelianceny.org

Website: www.selfrelianceny.org